



# Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal DURCHBLICK

Jahrgang 25 Heft Nr. 293 Januar 2020 [www.dblt.de](http://www.dblt.de) & [www.felsenmeerdrachen.de](http://www.felsenmeerdrachen.de)

## Unwort des Jahres 2019: es wird sich um die Klimadebatte drehen...

Noch bis zum 31. Dezember können Sie Ihren Vorschlag zum Unwort des Jahres einreichen: die Uni Trier sammelt alle Vorschläge unter [vorschlaege@unwortdesjahres.net](mailto:vorschlaege@unwortdesjahres.net). Die Unwörter der letzten Jahre sind nachzulesen auf <http://www.unwortdesjahres.net>. Ökoterrorismus, Ökodiktatur, Verschmutzungsrechte, CO<sub>2</sub>-Jünger, CO<sub>2</sub>-Glaube, Klimakirche oder Tesla-Jünger könnte es werden. Am 14. Januar werden wir es wissen.

Die Redaktion hätte auch einiges auf Lager, unser Liebling ist jedoch kein Wort sondern ein Sprichwort: »Wasch mir den Pelz, aber mach mich nicht naß« - für Mitmenschen die gern alle Vorteile mitnehmen, aber dafür keine Gegenleistung bringen wollen.

Ein besonders schönes Wort, aber kein Unwort ist Paradigmenwechsel. Mit Paradigmenwechsel ist volkstümlich ein Wechsel der Lebenseinstellung,



*5 vor zwölf: darüber streitet sich wohl nur noch manch mächtiger Ignorant ...  
Foto Kladu\_pixelio.de*

der grundlegenden Werte, gemeint. Der Verdacht, daß die Umsetzung von Klimaschutz durch Politiker aufgrund von Profilierungssucht, Korruption und häufigen "Regierungswechseln" nichts werden könnte, legt einen anderen Umgang, eine nachhaltigere Handlungsweise nahe. Warum nicht eine Zukunftsfrage den Kindern überlassen? Vielleicht treffen sie sinnvollere Entscheidungen! Belächeln und Schulschwänzer-Beschimpfungen sind sicher keine erwachsene Herangehensweise an die Klimademonstrationen der letzten Zeit.

◆ Paradigmenwechsel: um die Zukunft kümmern sich diejenigen, die davon betroffen sind. Um die Gegenwart kümmern sich die, die genügend Erfahrung haben. Die beispielsweise erkennen können, wenn die Demokratie gefährdet ist. Demokratiegefährder kommen sicher nicht [Weiter auf S. 2](#)



WIR WÜNSCHEN IHNEN  
EINEN **SCHWUNGVOLLEN**  
**START** IN EIN **GESUNDES**  
**UND GLÜCKLICHES**  
NEUES JAHR 2020.

**Lina und Valentin**  
Kinder von GGEW-Kunden  
aus Bensheim



IHRE  
GGEW AG

**Lautertaler Elektrotechnik**  
Meisterbetrieb

Hauptstraße 36a  
64686 Lautertal  
Tel.: 06254 942697  
[www.Lautertaler-Elektrotechnik.de](http://www.Lautertaler-Elektrotechnik.de)



15 Jahre

Marica Klippel Nähstudio Service

Hol- und Bringdienst Änderungsschneiderei Stoffe Auswahl und Bestellservice	Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-14.30 u. 15.00-19.00 Uhr Sa 8.00-14.30 Uhr und Termine nach Vereinbarung	Nibelungenstraße 700 64686 Lautertal-Gadernheim Tel. 06254-9430222 0160-97926370
--	---	---

## HEIMTEXTILIEN



- Gardinen
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Bodenbeläge

## HAHN

[www.hahn-bensheim.de](http://www.hahn-bensheim.de)

64625 Bensheim-Auerbach • Berliner Ring 131  
Nähe Vogelpark • Telefon 0 62 51 / 7 83 22



Liebe Leserinnen und Leser,

Das Hauptthema dieses Januarheftes ist das Klima. Gutes Klima ist fürs Zusammenleben aller wichtig, ob in der Politik oder in der Umwelt...

Wenn Sie dies lesen, sind die Feiertage vorbei und die Rauhächte haben begonnen. Traditionell eine Zeit, in der man gemütlich in warmen Stübchen nachdenken kann. Über das vergangene Jahr und über das kommende. Was ist mir gut gelungen, was mache ich nächstes Jahr besser? Wie gefällt mir das Leben, was beeinträchtigt mich und kann ich es ändern? Was wünsche ich mir am allermeisten und was davon ist im vergangenen Jahr in Erfüllung gegangen?

Die Rauhächte beginnen nach alten Überlieferungen bereits in der Thomasnacht am 21. Dezember. Dieser Tag hieß der "blutige Thomas", ein furchterregender Feiertag: hammerschwingend mit blutunterlaufenen Augen stürmte Thomas die Häuser und wollte Kindern den Kopf einzuschlagen. In der Thomasnacht räucherte man die Häuser aus - was ja mit den Rauhächten noch immer im Bewußtsein der Menschen ist, wenn auch ein paar Tage später -, man trieb die bösen Dämonen mit einer Glutpfanne und Kräuterdämpfen hinaus. Der blutrünstige Thomas-Brauch erschien den Kirchenvätern, vor allem Augustinus, als ab-

schaffenswürdig, denn die Menschen litten unter der dunklen kalten Jahreszeit schon genug, und so verlegten sie ihn kurzerhand auf den 3. Juli. Die Rauhächte aber blieben uns: zwischen Heiligabend und Heilig-Drei-Könige liegen die Zwölfächte oder Rauhächte, in denen das Tor zur Geisterwelt besonders durchlässig ist. Früher, als die Leute noch abergläubisch waren, durfte während der Zwölfächte nicht gewaschen werden, nicht gekehrt, nicht gebadet - nichts durfte das Haus verlassen, womit die Geister Macht über die Bewohner bekommen konnten. Vor allem frisch gewaschene Wäsche im Garten, aber auch abgeschnittene Fingernägel und Haare, die ins Freie gelangten, oder Hautschuppen, die mit dem Kehricht vor die Türe kamen, waren solche Dinge, auf die es die Geister abgesehen hatten. War so ein ehemaliges Teil eines Menschen erst einmal in ihrer Hand, bekamen sie die Macht, aus ihrer Geisterwelt hinüber zu kommen in unsere...

Heute sind die Tage "zwischen den Jahren" noch immer eine Zeit der Einkehr, der Besinnung. Ich wünsche deshalb allen von Herzen eine nachdenkliche Zeit, uns allen ein gutes Klima im Zusammenleben und für unsere Umwelt und ein gutes gesundes und glückliches Jahr 2020! Sollten Sie sich die oben genannten Fragen auch gestellt haben, so mögen sie im Neuen Jahr alle positiv beantwortet werden ... *Marieta Hiller*

### Jetzt einsenden: Ihre Informationen für die jährliche Bürgerbroschüre

Vereine und Organisationen sind gebeten, bis spätestens 6. Januar 2020 ihre Daten zu aktualisieren für die Lautertaler Informationsbroschüre, die jährlich im Januar erscheint. Bitte vor allem prüfen, ob sich bei Vor-

sitz, Telefon, Internetseite etwas geändert hat.

Wer ein Inserat schalten möchte, erhält die Preisliste ebendort auf Anfrage. Redaktionsschluß ist der 10.01.20. Bitte Infos oder Anfragen per Mail an mh@dblt.de senden.

**Impressum: DURCHBLICK**  
**Mitteilungsblatt**  
**für Lautertal & Modautal**

Infos aus Wirtschaft & Gesellschaft  
 ♦ **Herausgeber und Redaktion:** GHS-GbR  
 Waldstraße 2, 64686 Lautertal  
 Tel 06254-9403010, mail: mh@dblt.de.  
 ♦ Je früher und kürzer Beiträge eintreffen desto sicherer ist das Erscheinen  
 ♦ Kein Anspruch auf Veröffentlichung und Zustellung  
 ♦ Es gilt Anzeigenpreisliste 2019  
 ♦ Das Heft enthält für Lautertal eine Beilage der Felsberg Apotheke Reichenbach und den Altpapierkalender der Gemeinde  
 ♦ Text-, Bild- und Anzeigen-Nachdruck nur mit schriftl. Genehmigung  
 ♦ Druck 5300 Expl. Lautertal-Druck Beedenk.

**Termine für Inserate u. Berichte:**

Heft	Red.schluß	Erscheint
Bürger-Info 2020	13.01.20	27.01.20
Februar	20.01.20	01.02.20
März	17.02.20	29.02.20
April	16.03.20	28.03.20
Mai	20.04.20	02.05.20
Juni	15.05.20	30.05.20
Juli / Aug.	19.06.20	04.07.20
September	17.08.20	29.08.20
Oktober	21.09.20	03.10.20
November	19.10.20	31.10.20
Dezember 2020	09.11.20	28.11.20
Januar 2021	11.12.20	27.12.20

**Sie bekommen keinen DURCHBLICK?**

- ♦ Bitte geben Sie Ihre Adresse sowie die Anzahl der Familien oder Briefkästen in Ihrem Haus durch.
- ♦ Briefkasten / Zeitungsrohr gut sichtbar?
- ♦ Kein bissiger Hund im Hof oder Garten?
- ♦ Ist der Eingangsbereich beleuchtet?

**Sie möchten dem DURCHBLICK helfen?**

- ♦ Bitte fragen Sie in Ihrer Nachbarschaft, ob das Heft pünktlich im Briefkasten lag.
- ♦ Falls Sie ein Nein auf Ihre Fragen erhalten, so senden Sie der Redaktion eine Mail mit Name, Ortsteil und Straße des (Nicht)Empfängers.

Redaktion: Tel. 06254-9403010, mh@dblt.de

**übrigens:** Die Beiträge in diesem Heft lesen Sie nur weil unsere Anzeigenkunden uns unterstützen! Unterstützen auch Sie die Inserenten! Ihre Redaktion

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

# DURCHBLICK

Ich bin schon da!

## Bürger-Informationsbroschüre Lautertal 2020

### Zeigen Sie Präsenz: Ihr Inserat ab 85,-

Telefon 06254-9403010  
 Mail mh@dblt.de

### Unser großes Weihnachtspreisrätsel wurde gelöst!

24 Fragen hatten wir gestellt, und zahlreiche Zuschriften erhalten. Unsere Leserinnen und Leser sind aufmerksam und haben alle Antworten - weitgehend - richtig, zwei haben sogar sämtliche 24 Fragen beantwortet! Deshalb fanden alle Teilnehmer vor Weihnachten ihren Gewinn im Briefkasten. Es gab eine wunderschöne weiße Filztasche vom Atelier Petit in Brandau, einen Kosme-

tikgutschein über 20 Euro von Astrid Hoffmann in Elmshausen, die Bücher Waldheini (Bianca Bauer Hoxhohl) und Gaya (Julia Scales Reichenbach), "en babbische Kersch Likör" und "Noch ocht" Pfefferminz Likör (Bianca Bauer Hoxhohl), ein Gelini-Puzzle, Sagen und Fotobuch Groß Umstadt und Märchenzauber-Zeitschriften zu gewinnen. Die richtigen Antworten auf die 24 Fragen finden Sie zum Nachschlagen auf www.dblt.de.

Fortsetzung von S. 1

aus der Klimaschutzbewegung der Jugendlichen, hier gilt Wachsamkeit in ganz andere Richtungen.

◆ Paradigmenwechsel: warum Hähnchenfleisch zum Knülpelrissessen, dabei aber ständig auf die Landwirtschaft schimpfen, die mit ihren Demonstrationen die Straßen verstopft?

◆ Paradigmenwechsel: warum auf "faule" Arbeitslose und Flüchtlinge schimpfen, anstatt für eine weltweit menschenwürdige Lebens- und Arbeitswelt mit klar definierten Arbeitsrechten kämpfen?

◆ Paradigmenwechsel: warum statt Verbrennungsmotoren jetzt auf Elektromobilität setzen, die die gleiche Umweltbelastung nur an anderen Stellen mit sich bringt, anstatt sich endlich um wirklich klimafreundliche Mobilitätskonzepte (ÖPNV, Wasserstoffmotor) zu kümmern?

◆ Paradigmenwechsel: warum nicht endlich mal selbst nachdenken anstatt dies den diversen Filterblasen von digitalen Medien und populistischen Parteien überlassen?

◆ Paradigmenwechsel: vielleicht eine kleine Revolution im Kopf, die über die Klimadebatte endlich auch weltweite soziale Mißstände verändern kann - wer weiß. Die Zeit "zwischen den Jahren", früher auch Rauhächte genannt, sind zum Nachdenken bestens geeignet. *M. Hiller*

Info

◆ <https://www.dieglorreichen17.de/g17-de>: Ziele nachhaltiger Entwicklung, Infoseite der Bundesregierung Deutschland zu Armut, Hunger, Gesundheitsversorgung, Bildung, Menschenwürde, Frieden u.a.; 2015 verabschiedete die Weltgemeinschaft unter dem Dach der Vereinten Nationen die Agenda 2030 mit 17 globalen Zielen für eine bessere Zukunft. Leitbild: weltweit ein menschenwürdiges Leben zu ermöglichen und gleichzeitig die natürlichen Lebensgrundlagen dauerhaft zu bewahren, ökonomisch, ökologisch und sozial. Gefordert sind Politik, Wirtschaft, Wissenschaft, Zivilgesellschaft – und jeder einzelne Mensch.

◆ [www.schule-klima-wandel.de](http://www.schule-klima-wandel.de)

◆ [bundesregierung.de/klimaschutz](http://bundesregierung.de/klimaschutz)

Magazin der Bundesregierung »Schwarzrotgold« 4/19: Neu denken fürs Klima, als Druckexemplar unter [publikationen@bundesregierung.de](mailto:publikationen@bundesregierung.de) oder online als Newsletter unter [www.bundesregierung.de/abos](http://www.bundesregierung.de/abos)

### Leserbeitrag: Kühe auf der Weide sind keine Klimakiller!

"Im November waren wir auf der Öko-Junglandwirte-Tagung, die wir mitorganisiert haben. Sie hat dieses Jahr zum 14. Mal stattgefunden und war wie auch die letzten Jahre mit 160 Teilnehmern komplett ausgebucht. Wir haben uns drei Tage lang mit dem Klimawandel und den Folgen für die Landwirtschaft auseinandergesetzt und über neue Ideen zur Anpassung diskutiert. Eine Sache fand ich besonders interessant: Oft werden die Kühe mit ihrem Methanausstoß als "Klimakiller" dargestellt. Wie klimarelevant sie aber tatsächlich sind, hängt ganz stark davon ab, wie sie gefüttert und gehalten werden: intensiv mit Kraftfutter oder extensiv auf Grünland. Viel relevanter was Treibhausgase betrifft, ist nämlich der Anbau des Kraftfutters, in der Regel in Monokulturen und gedüngt mit chemisch-synthetischen Stickstoffverbindungen. Das führt zu massivem Humusabbau, einer Verarmung des Bodenlebens und dadurch zu starken Bodenverdichtungen durch fehlende Bodenstruktur. Verdichtete Böden verlieren nicht nur einen Großteil ihres Wasserhaltevermögens (was dann zu einem ganzen Rattenschwanz anderer Probleme führt), sondern gasen außerdem große Mengen Lachgas ( $N_2O$ ) aus. Die Klimarelevanz von Lachgas ist 300-mal so hoch wie die von  $CO_2$  und 12-mal so hoch wie die von Methan... Wenn aber nun die Kuh auf der Weide gehalten wird, kann sie im Gegenteil einen großen Beitrag dazu leisten Humus zu bilden, Futter für das Bodenleben zu produzieren, Bodenverdichtungen aufzubrechen, das Wasserhaltevermögen zu vergrößern und Kohlenstoff langfristig im Boden zu speichern. Toll, oder?"

*Vivian Glover, Hoxhohl*



**VON WEGEN  
VERKALKT!**  
MINICH DENKT WEITER.

NIBELUNGENSTR. 792  
64686 GADERNHEIM  
**24-STUNDEN-SERVICE**  
**06254 / 1601**



**A. MINICH**  
HEIZUNGSBAU. SANITÄRTECHNIK.



**Für die Waldarbeit,  
Holz Saison und Holzernte  
bieten wir**

Holzspalter  
Seilwinden  
Wippsäge  
Motorsäge  
Bündelgerät  
Meterholzwagen

unser Service: Motorsägeketten schärfen  
und UVV-Prüfung an Forstseilwinden und Ladekränen

**Turmstraße 9  
64686 L-Gadernheim  
06254-1294 / 0177-9701099  
Fax 06254-3426  
bickelhaupt-weber@t-online.de**

**Uwe Weber**  
Landtechnikservice | Ersatzteilhandel



**Diakonie**

Diakoniestation  
Südlicher Odenwald

**Beraten Pflegen Begleiten**

Wir pflegen und versorgen Sie in Ihrer häuslichen Umgebung in Fürth, Lautertal, Lindenfels, Rimbach und sind 24 Std. für Sie erreichbar. Rufen Sie uns an!

Bahnhofstr. 11, 64658 Fürth  
Tel. 06253/932183, Fax 06253/932185  
Email [info@dssso.de](mailto:info@dssso.de)

**STARK FÜR ANDERE**



## Dorf im Wandel: Aktion Insektenfreundliches Lautertal



### Das Durchblick-Blühwiesenprojekt 2019

Die Durchblick-Redaktion spendete im Winter 2018/19 statt Kundenpräsenten zu Weihnachten an den NABU Beedenkirchen, der die Spende für nachhaltige insektenfreundliche Projekte einsetzt. Eines dieser Projekte ist die Aktion der Gruppe »Dorf im Wandel«: Insektenfreundliches Lautertal 2019. Zu Weihnachten 2019 finanziert die Redaktion die Ausbildung von Katharina Schuch zur Obstbaum-Fachwartin. Wenn der Kurs abgeschlossen ist, lesen Sie im Durchblick ein Interview mit Katharina Schuch zum Thema gesunde Obstbäume, Landwirtschaft und Natur. *mh*

Im Herbst 2018 begann die Gruppe Dorf im Wandel mit der Ideensammlung, zunächst für ein glyphosatfreies Lautertal. Es gab ein Treffen mit Bürgermeister Heun, der dem Projekt seine Unterstützung zusagte. Bald wurde die Aktion in insektenfreundliches Lautertal umbenannt. Ihr Ziel: ein bundesweites Verbot von Stoffen, deren Wirkung und auch Langzeitwirkung auf das Ökosystem nicht oder unzureichend erforscht ist, unterstützen und lokal umsetzen.

Interessenten wurden aufgerufen und Vereine angeschrieben und Vorschläge zum sinnvollen Umgang mit Garten, Rasen, Hecken, Straßenrändern etc. erarbeitet. Die Infoveranstaltung für Bürger am 3. April 2019 stieß auf großes Interesse. Die Vorträge von Herrn Konzack (Permakultur Bergstraße), Silke Reimund (AGGL, Nibelungenkorn) und Alexander Kern (Gemüsegarten Hoxhohl) fanden Beachtung. Am 27. April standen Aktive am Infostand am Edeka im Regen, aber trotzdem interessierten sich Angesprochene für das Projekt, blieben zum Gespräch und schauten sich die Insekten- und Vögel-Ausstellung von Werner Schmidt an. Die Gemeinde ließ 2019 Blühflächen an Straßenrändern wachsen und stellte mögliche Flächen für Blühwiesen zur Verfügung. In Beedenkirchen und Lautern wurden zwei Flächen angelegt und durch Dorf im Wandel gepflegt. Für Elmshausen fanden sich leider nicht genügend Mitstreiter. In Reichenbach sind die vom VVR gepflegten Flächen sowieso insektenfreundlich gestaltet. Eine Anfrage bzgl. Hilfe beim Mähen einer Blühwiese lag vor, konnte jedoch nicht positiv vermittelt werden.

Eine Materialsammlung zum Projekt ist im Rathaus Reichenbach im Foyer zu finden. Hier gibt es Saatguttütchen gegen Spende, und Unterschriftlisten „Bienengifte“ liegen aus und werden genutzt. Der Durchblick hat sämtliche Infos und Links online auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) gestellt und monatlich zu Themen rund um die Insektenfreundlichkeit berichtet.

Am 21. August gab es ein Treffen mit Landwirten bei Thomas Krichbaum in Raidelbach, hier fand mit den zahlreich erschienenen Landwirten ein interessanter Austausch statt. Einige Landwirte legten an ihren Feldern Blühstreifen an. Ob es aufgrund der Dorf-im-Wandel-Aktion einen Verzicht oder Reduktion von Spritzmittelinsatz gab, läßt sich nicht feststellen.

Die Lautertaler Pferde- und Forstwirte konnten im Lauf des Jahres nicht eingeladen werden, da es bei der Gemeinde kein Adressverzeichnis gibt. Martin Schaar Schmidt (Reichenbach) stellt jedoch einen interessanten Link zur Verfügung: <https://www.fairpachten.org/projekt>. *M. Hiller*



Beedenkirchen



Lautern



# Hören Sie jeden Laut. Und jedes Leise!

Tierisch gut hören.  
Mit Hörlösungen  
von Phonak!

### Abendessen naht – 30 Meter – Schräg hinten links!

Der Luchs ist ein wahrer Hörkünstler. Mit seinen Pinselohren und dem Backenbart verstärkt er die Umgebungsgerausche und ortet die Position der Schallquellen. Ganz ähnlich funktionieren die Phonak Hörsysteme, die ihre Einstellungen automatisch an die erkannte Umgebung anpassen.

Erleben Sie es selbst. Lassen Sie jetzt Ihr Gehör kostenfrei testen und genießen Sie den Winter mit jedem Laut und jedem Leise! Einfach vorbeikommen oder telefonisch einen Termin vereinbaren. Klirrend kalter Winter? Mit dem praktischen, wiederverwendbaren Taschenwärmer bleiben Ihre Hände schön warm. Das ist unser Geschenk für Sie!

**PHONAK**  
life is on

**HÖRGERÄTE**  
**WIEDHÖFT**  
Meisterbetrieb für Hörakustik



64668 Rimbach Staatsstraße 44a ☎06253-972395  
64646 Heppenheim Friedrichstr.25 ☎06252-910108  
69483 Wald-Michelbach in der Gass 12 ☎06207-923888  
64385 Reichelsheim Bismarckstraße 13 ☎06164-5163344



## Klimaprojekt der Scholl-Schule Bensheim: »Wir machen grünen Strom«

Die Klasse Eb der Geschwister-Scholl-Schule initiierte unter Mitwirkung von Landrat Engelhardt und ihrem

Politiklehrer Frank Maus ein Klimaprojekt: Projektierung einer schulischen PV-Anlage zur Produktion grünen Stroms auf dem Dach der Schulsporthalle, verschiedene Arbeitsgruppen zur Erarbeitung relevanter Sachverhalte in speziellen Themenbereichen und Öffentlichkeitsarbeit gehören dazu. Gruppenmitglied Barirah Ahmad: „Wir haben bereits viel geschafft. So hat uns nicht nur der Landrat Christian Engelhardt besucht, wo wir ihm unser Projekt vorstellen konnten. Unsere Gruppe Öffentlichkeitsarbeit hatte zuvor auch unsere Schulleitung vom tiefen Sinn dieses Projekts überzeugt. Unsere Schulleiterin Angela Lüttke und Konrektor Thomas Stricker unterstützen uns seitdem bei unseren Arbeitsschritten.“

Melissa Lenz: „Unsere spezielle Aufgabe ist es, die Öffentlichkeit der Bergsträßer Bevölkerung über unser Projekt auf dem Laufenden zu halten. Da dies nicht einfach von selbst funktioniert, machen wir unserem Lehrer Herrn Maus wöchentlich Vorschläge, wie unser Projekt dargestellt und beworben werden kann.“

Das GSS-Climate-Project 'Wir machen grünen Strom' wurde bereits bei einer Lehrerfortbildung in der Liebfrauenschule und bei einem Seminar des Studienseminars Heppenheim vorgestellt. Dort haben die Lehrkräfte und Multiplikatoren nicht schlecht gestaunt, was Schülerinnen und Schüler auf die Beine stellen können, wenn man ihnen Spielräume hierfür eröffnet. Um für einen Wiedererkennungseffekt zu sorgen, entwarf die Gruppe ein Logo, das zukünftig auf allen Veröffentlichungsprodukten zu sehen ist, so Hawk Minich, ein weiterer Schüler der Öffentlichkeitsgruppe. Der Mar-

kenkern ihrer Scholl-Schule, die weiße Rose, durfte im Logo nicht fehlen.

Hawk Minich: „Man muß schon mit Rückgrat auftreten, damit die Menschen auf uns aufmerksam werden, unsere Arbeit wiedererkennen und uns vielleicht sogar unterstützen. Verstecken brauchen wir uns jedenfalls nicht.“

Hayam Tanriverdi: „Dann steht nämlich unser wichtigster Schritt bevor: Die Information der Menschen, die sich finanziell beim Projekt beteiligen wollen, um mit einem waschechten Umweltschutz-Konzept auch noch Rendite zu erwirtschaften. Doch das verraten wir hier und heute noch nicht. Das wird Aufgabe unserer Arbeitsgruppe Bürgerkraftwerk auf der GSS sein.“

Flyer und Informationsabend für Bensheimer Bürger und eventuell interessierte Sponsoren sind in Planung. Instagram-Adresse:

frank.maus@gss.kbs.schule *Ö-Team*

**Koboldklausur**  
 Café Bistro Odenwälder Küche  
 Im Felsenmeer-Informationszentrum  
 Tel. 06254-940161 [www.koboldklausur.de](http://www.koboldklausur.de)

**Vielliebchen**  
 Kissen für die natürliche Körperlagerung  
 stützen -sitzen lehnen liegen- ausgleichen  
 margarete-dreger@gmx.de  
 Telefon 06254 2919  
 64686 Beedenkirchen

**Mori** Einlagen  
 Schuhe für Einlagen  
 Maßschuhe  
 Diabetikerversorgung  
 Bandagen  
 Kompressionsstrümpfe  
 Hausbesuche  
 Nibelungenstr. 302  
 Reichenbach  
 ☎ 06254 / 1317  
 orthopaedie-mori.de

**ERGO**  
 Was uns auszeichnet,  
 ist die Nähe zu  
 unseren Kunden.  
 Generalagentur  
 Gerda Albrecht  
 Bensheim  
 Lilienthalstraße 10-12  
 Tel. 06251-984141

**Ploesser**  
 Alt Hoxhohl 30  
 64397 Modautal  
 Tel 06167-335  
 Fax 06167-1061  
 info@ploesser-gmbh.de  
 www.ploesser-gmbh.de

- Putz
- Anstrich
- Tapezierung
- Trockenbau
- Betonsanierung
- Denkmalpflege
- Wärmedämmung

Über 100 Jahre Know-How  
 aus 4 Generationen!

**Vetter**  
 Sanitär · Heizung · Spengler

- Solar- und Pellets-Anlagen
- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Wärmepumpen
- Klimaanlage/Wohnraumlüftung
- Gas-/Wasser-Installationen
- Dachentwässerung
- Kupferdächer/-verblendungen
- Fassadenverkleidung in Blech
- Wartungsarbeiten/Kundendienst
- Badsanierungen

Joachim Vetter • Auf der Insel 21 • Lautertal  
 Tel 06254-3282 • Mobil 0174-2018538  
 j.vetter@fa-vetter.de  
 www.fa-vetter.de  
 Vetter: Innovationen für Sie!

**Gasthaus · Metzgerei**  
 »Zum grünen Baum«  
 Gutbürgerliche Küche · Fleisch und Wurst  
 aus eigener Herstellung  
 Karl-Heinz Hechler, Nibelungenstraße 324, Reichenbach  
 Tel. 06254-1243 - Mi Ruhetag

**Biete erfahrene zuverlässige Hilfe**  
 für Alltagsbegleitung beim Einkaufen,  
 Arztbesuchen, leichter Demenz oder  
 Betreuung bei Krankheit, Bügeln etc.  
 Infos: 06254-7548 oder Anrufbeantworter, ich  
 rufe zurück. Auf Ihren Anruf freue ich mich!

**Praxis für Bowtech®  
 und Energiearbeit**  
 Margit Welker  
 Wiesenstraße 16A  
 Gadernheim  
 Tel. 06254-309 52 25  
 www.bowtech-welker.de

## Klimaschutz: Kernthema der Grünen Liste Lautertal

Zum ihrem Kernthema stellten die Lautertaler Grünen 2019 einige Anträge. In ihrem Resümee freute sich die Grüne Liste, daß es aus allen Fraktionen Vorschläge gab, wie Lautertal einen verantwortlichen Beitrag zum Klimaschutz leisten könne. Der arbeitsreiche Lautertaler „Klimaherbst“ habe den Wandel zu einer konstruktiven Haltung in der Lautertaler Politik weiter entwickelt.

♦ Klimaschutzpaket: die GLL beantragte eine Klimaschutz-Konzeption für die Gemeinde Lautertal. Die Gemeinde soll sich zu den Klimazielen des Landkreises Bergstraße, der BRD, der EU und der internationalen Staatengemeinschaft bekennen und gemäß des Subsidiaritätsprinzips ihren kommunalen Gestaltungsrahmen nutzen, um effektive Klimaschutzaktivitäten zu ergreifen und zu fördern. Das Paket soll überfraktionell im Umweltausschuß der Gemeinde erarbeitet werden. Der 13-Punkte-Antrag der GLL wird aktu-

ell vom Gemeindevorstand überprüft hinsichtlich kurzfristiger, mittelfristiger und langfristiger Umsetzungsoptionen.

♦ Antrag zum Ökopunktekonto zur Identifikation, Planung, Durchführung und Evaluation von Ausgleichsmaßnahmen. Konkret war es darum gegangen, daß die Ökopunkte für das Baugebiet Beedenkirchen nicht im Lautertal umgesetzt wurden, sondern im Viernheimer Wald. Im Sinn der nachhaltigen Entwicklung von Naturschutz in der Kommune wird diese mit einem Ökopunkte-System wesentlich flexibler in der Umsetzung von Ausgleichsmaßnahmen. So können umfassendere Naturschutzmaßnahmen projektiert und durchgeführt werden. Auch das Land Hessen befürwortet die Einführung von Ökopunkte-Konten und unterstützt die Kommunen durch das Umweltministerium. Der GLL-Antrag wurde daher im Gemeindeparlament angenommen.

♦ Zu geeigneten Ausgleichsmaßnahmen der GLL machte die Entscheidung der Gemeindevertretung aus dem "Muß" ein "möglichst" zur Ausführung im Lautertal. Die GLL hatte gefordert, daß Ausgleichsmaßnahmen immer innerhalb der Gemeinde durchgeführt werden sollen, möglichst in direkter Nachbarschaft oder auf den Grundstücken des Initiators oder innerhalb der Gemarkung. Die GLL begründete dies damit, daß der allgemeine ökologische Zustand der naturräumlichen Umgebung innerhalb der Gemeinde in den letzten Jahrzehnten meßbar gelitten habe. Nach Aussage der Nabu-Gruppen gibt es in allen Ortsteilen eine Vielzahl Bedürfnisse und Notwendigkeiten zur Qualitätssteigerung kleiner als auch großer Habitats und Biotope. Die Nabu-Ortsgruppen haben sich zur zukünftigen effektiven Beratung für die Gemeinde als auch Planer angeboten. Diese Kompetenz gilt es zu nutzen. *GLL*

## Melampus: Cuvée für das Klima

Klima schützen, CO<sub>2</sub> vermeiden: Betriebe aller Branchen haben die Zeichen der Zeit erkannt und engagieren sich für die Umwelt. Auch die Bergsträsser Winzer eG setzt auf pilztolerante und spätreifende Trauben, die mit den Folgen des Klimawandels besser zurechtkommen und deren Anbau die Umwelt schützt. So ist auf einer Pilotfläche in der Lage „Heppenheimer Stemmler“ aus innovativen Rebsorten der Zukunft ein herausragender Cuvée mit dem Namen „Melampus“ – nach dem legendären, zuverlässigen Hund eines Müllers, welcher der Sage nach im Dienst der Starkenburg stand – in limitierter Edition entstanden, welche die Bergsträsser Winzer eG gemeinsam mit der WFB herausbringt.

*Wirtschaftsförderung Bergstraße WfB*



Ein gutes neues Jahr mit viel Glück wünscht Ihnen die Redaktion mit allen Inserenten! Unser besonderer Wunsch: kaufen vor Ort, was es in der Region gibt - das macht Spaß und hilft der Umwelt!

## Das Freiwillige Ökologische Jahr: Jugendliche engagieren sich

Das Freiwillige Ökologische Jahr ist eine Möglichkeit für Jugendliche sich für umweltpolitische Themen zu engagieren und in ihren Einsatzstellen in Bereichen wie Naturschutz, Umweltbildung, Forstwirtschaft uvm. einen Beitrag zum Schutz der Erde zu leisten. Neben der Arbeit an den Einsatzstellen finden sich die Freiwilligen an 25 Tagen pro Jahr mit einer festen Seminargruppe zusammen. Gemeinsam mit einer pädagogischen Begleitung bearbeiten die sie im Rahmen von Bildung für nachhaltige Entwicklung verschiedene Themen, die sie meist selbst auswählen dürfen. Jährlich werden in einem demokratischen System mit einer hundertprozentigen Wahlbeteiligung Vertreter\*innen für die Freiwilligen auf Gruppen-, Landes- und Bundesebene gewählt. Seit diesem Jahr haben sich die Landessprecher\*innen die verstärkte politische Arbeit im Land Hessen zur Aufgabe gemacht.



Infos:

- ♦ Landessprecher FÖJ: Silas Wessely  
Tel.: 0157 390 49225 silas.wessely@foej.net
- ♦ Bundessprecher FÖJ Jan Weber Tel.:  
0163 863 8830 Mail: jan.weber@foej.net

## Familientag beim Imkerverein Lautertal: 19.01.2020

Gasthaus zur Linde Beedenkirchen  
11.30 Uhr. Infos: Vorsitzende  
Waltraud Metz, 06251-587819

## Mit Pflanzaktionen die Artenvielfalt sichern

Die alljährliche Obstbaum-Bestellaktion des Kreises Bergstraße (Abteilung Raumentwicklung, Landwirtschaft & Denkmalschutz) mit Gewässerverband und Streuobstwiesenrettern war wieder ein voller Erfolg. Seit 2015 wurden so insgesamt 2.200 neue Bäume gepflanzt. Bei der alljährlich stattfindenden Sammelbestell-Aktion kann jede(r) Interessierte regionale hochstämmige Obstbaumsorten erwerben. Das vielfältige Angebot reichte auch in 2019 von robusten Apfelsorten wie Brettacher und Roter Boskoop bis hin zu verschiedensten heimischen Birnen-, Zwetschgen- oder Kirschen-sorten. Rund 580 unterschiedliche Hochstämme waren von etwa 100 Bergsträßer Bürgerinnen und Bürgern bestellt worden, eine Verdoppelung der Anzahl im Vergleich zu den Vorjahren. Rege genutzt wurden auch die angebotenen Pflanzsets aus Pfahl, Draht und Anbinde-Material. *kb*

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

# DURCHBLICK

Ich bin schön! Ich!

**Quadratisch praktisch günstig**  
**Unsere Kompaktanzeige**  
**48 Euro\***

\*12 Schaltungen ab 430 Euro pro Jahr  
monatlich wechselnde Einhalte  
sind möglich

Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

## Agrarpaket: Untergang der Landwirtschaft oder Wende im Umgang mit der Umwelt?

Das im September 2019 vom Kabinett beschlossene Agrarpaket 2020 umfaßt die Umschichtung von Direktzahlungen zu nachhaltiger Förderung, das Tierwohllabel sowie Klimaschutzmaßnahmen inklusive Insektenschutzprogramm und Novellierung der Düngeverordnung.

Einige Details: für Direktzahlungen staatlicher Förderung an Landwirte je Hektar, stehen von 2014 bis 2020 jährlich rund 4,85 Milliarden Euro zur Verfügung. Die Basisprämie wird auf ca. 175,- /ha vereinheitlicht, Umweltleistungen (greening) werden mit 86,-/ha gefördert, kleine und mittlere Betriebe erhalten mehr Förderung und Junglandwirte bis 40 Jahre erhalten 44,-/ha zusätzliche Förderung.

Aus den bisher gezahlten Direktförderungen werden nun Förderprogramme für nachhaltige und umweltschonende Bewirtschaftung und ländliche Entwicklung finanziert. Dafür stehen zwischen 2014 und 2020 jährlich rund 1,35 Milliarden Euro zur Verfügung.

Ziele sind eine starke Wettbewerbsfähigkeit der Landwirtschaft und Unterstützung der Wirtschaftskraft in ländlichen Regionen sowie sichere nachhaltige Bewirtschaftung der natürlichen Ressourcen.

Das neue Tierwohllabel versteht sich als freiwillige Einstiegsstufe zu EU-weiten gesetzlichen Mindeststandards, die Rechtsverordnung wird noch erarbeitet. Private Kontrollstellen sollen eingerichtet werden, die von der Bundesanstalt BLE zugelassen und überwacht werden.

Für die Klimaschutzmaßnahmen gibt



Foto: M. Hiller

es einen 10-Punkte-Plan, für den bisher nur teilweise bereits konkrete Umsetzungsschritte existieren:

1. Senkung der Stickstoffüberschüsse
2. Energetische Nutzung von Wirtschaftsdüngern
3. Ausbau des Ökolandbaus
4. Emissionsminderungen in der Tierhaltung
5. Erhöhung der Energieeffizienz
6. Humusaufbau im Ackerland
7. Erhalt von Dauergrünland
8. Schutz von Moorböden/Reduktion von Torfeinsatz in Kultursubstraten
9. Erhalt und nachhaltige Bewirtschaftung der Wälder und Holzverwendung
10. Stärkung nach-

haltiger Ernährungsweisen

- a) Vermeidung von Lebensmittelabfällen
- b) Programm zur Stärkung der Nachhaltigkeit in der Gemeinschaftsverpflegung

Die Aufregung über das Agrarpaket ist groß: benachteiligt es die konventionell arbeitende Großlandwirtschaft oder werden die Zuständigen in der EU sich der mächtigen Agrarlobby beugen? Am 18. Januar treffen sich in Berlin nicht nur die Politiker\*innen, die über die zukünftige EU-Agrarpolitik und die Verteilung der 60 Milliarden entscheiden, sondern auch Landwirte aus kleinen und mittleren Betrieben, die längst erkannt haben, daß zerstörte Natur der Landwirtschaft nicht hilft. Insgesamt 90 Organisationen rufen Landwirte auf zur „Wir haben es satt“-Demo mit ihren Treckern.

Die EU könnte die 60 Milliarden Euro pro Jahr vor allem an Betriebe geben, die ökologisch wirtschaften. Behält die Agrarlobby aus Düngemittel-, Pestizid- und Pharmaherstellern die Oberhand, wird es weiterhin Agrarfabriken mit Monokulturen und demzufolge hohem Pestizideinsatz geben.

Wer die kleineren Landwirtschaftsbetriebe unterstützen

[weiter auf S. 8](#)

### Europäische Bürgerinitiative

#### »Bienen und Bauern retten!«

Eine Million Unterschriften für europäische Agrarwende  
<https://www.umweltinstitut.org/mitmach-aktionen/bienen-und-bauern-retten.html>

## E-Bike Center

Bergstraße



Ihr Spezialist für Fahrräder  
und alles was dazugehört!

64683 Einhausen · [www.oleks-radsport.de](http://www.oleks-radsport.de)  
Telefon 06251 - 53039

## GRUPPENREISEN 2020

02.05. - 09.05.

Frauenwanderreise:  
Wohlfühltag auf Menorca

09.05. - 16.05.

Yoga und Wandern auf Menorca

28.05. - 04.06.

Reise ins Piemont mit Besuch  
der Partnerstadt Dogliani

10.10. - 17.10.

Musikalische Donaukreuzfahrt auf der AROSA  
Mia mit den Original Blütenweg-Jazzern

### Beratung und Buchung:

Termine nach Vereinbarung

Reiseagentur

Tanja Formatschek

Hauptstr.7

64686 Lautern

Tel.: 06254 / 94 25 57

Mobil: 0176 / 80 17 03 42

[tanja.formatschek@takeoff-reisen.de](mailto:tanja.formatschek@takeoff-reisen.de)

Fortsetzung von S. 7

möchte, kann beispielsweise die Europäische Bürgerinitiative „Bienen und Bauern retten!“ unterzeichnen. Die Landwirtschaft hat nur eine Wahl: entweder sie beugt sich den ökonomischen Zwängen, sprich sie sorgt für ihr Auskommen. Dieser 'leichtere Weg' mit einem ausgeklügelten System von Bodenausbeutung, Düngung und Pestizideinsatz den größtmöglichen Profit zu erzielen. Wobei dieser 'Profit' von einer Mindest-Betriebsgröße abhängt, die im Odenwald nicht erreichbar ist. Aber Landwirte haben so viele Aspekte zu bedenken, daß sie dankbar jede Unterstützung annehmen. So landen zahlreiche "Empfehlungen" der Herstellerlobby ungeprüft in der Praxis. Die extreme zeitliche Beanspruchung der Landwirte erlaubt ihnen oft gar keine kritische Prüfung.

Oder - und gerade die kleineren Landwirte vor Ort können vielleicht nur so überleben - sie stellen ihre Betriebe um. Lieferung ihrer Produkte an die

**Interessantes Detail:** entwässerte Moorflächen setzen enorme Treibhausgasmengen frei. Weltweit emittieren diese Flächen dreimal soviel CO<sub>2</sub> wie der weltweite Flugverkehr.

Discounter mit ihren Dumpingpreisen kommt für sie sowieso nicht in Frage. Bevor man ans Aufgeben denkt, sollte man daher nach Existenz-Möglichkeiten suchen. Gerade in der ökologischen Landwirtschaft liegen hier Chancen.

Nach der Verabschiedung des Agrarpakets standen überall in der Land-

#### Düngerverordnung anno 1684:

„Alles ‚Geströh‘ und der auf diesem Hof anfallenden Dung durfte einzig und allein auf die zum Rottgut gehörende Flur verbracht, keinesfalls aber verkauft oder ‚sonst verführt‘ werden.“ In: *Rainer Gutjahr, Ansiedlung frz. Glaubensflüchtlinge auf dem Rott, Der Odenwald Sept. 2019 S. 109-115, ISSN 0029-8360*

schaft grüne Kreuze, eine Aktion der regionalen Landwirte unter dem Slogan "Respektiere die Arbeit der Landwirte". Ihre Argumentation, daß die Klimaschutzmaßnahmen des Pakets die Existenz der Landwirtschaft und so auch die Versorgung der heimischen Bevölkerung mit regionalen Produkten gefährde, ist zu kurz gedacht. Denn das "Weiter so", das von der Lobby gewünscht wird, gilt nicht für die Odenwälder Betriebe, die sich

#### Klimabündnis Bergstraße:

[www.klimabuendnis-bergstrasse.de](http://www.klimabuendnis-bergstrasse.de)

zwischen Dahinvegetieren und Auflehnen zu behaupten versuchen, sondern für die Turbo-Landwirtschaft. Kleine Bauern sind den Konzernen gleichgültig. Hier liegt der Knackpunkt.

Das Höfe-Sterben kann nur durch ein Umdenken auf beiden Seiten verhindert werden: Landwirte sollten ökologischer produzieren und Verbraucher sollten bewußter einkaufen, also regional und saisonal. Monsanto & Co. braucht dazu niemand. Fällt die Entscheidung am 18. Januar zugunsten der Hersteller-Lobby aus, werden die kleineren Landwirtschaften dennoch sterben.

Marieta Hiller

Info

- ♦ [https://www.bmel.de/DE/Landwirtschaft/Agrarpolitik/\\_Texte/GAP-NationaleUmsetzung.html](https://www.bmel.de/DE/Landwirtschaft/Agrarpolitik/_Texte/GAP-NationaleUmsetzung.html)
- ♦ <https://www.bdm-verband.de/bdm-news/die-inhalte-des-agrarpakets-unkommentiert-unbewertet/>
- ♦ <https://www.topagrar.com/management-und-politik/news/so-sehen-die-details-des-agrarpakets-aus-11809122.html>



Ein gutes neues Jahr mit viel Energie wünscht Ihnen die Redaktion mit allen Inserenten! Unser besonderer Wunsch: Wertschätzung für unsere Region - das nutzt uns, der Umwelt und den Bauern!

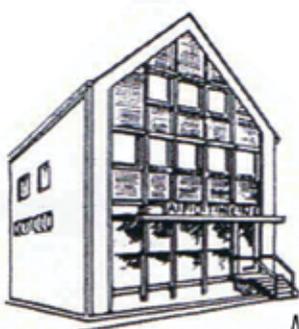


## Felsberg-Apotheke

Apotheker Harald Krauß e.K.

Nibelungenstr. 272  
64686 Lautertal-Reichenbach  
Tel. 062 54/12 10  
Fax 062 54/94 22 96

- **Kostenloser Botendienst**
- **Homöopathie**
- **Biochemie**
- **Internationale Arzneimittel**
- **Rezepturen**



Mittwoch nachmittags geöffnet

WOHNEN · LEBEN · SICHERHEIT



IN CURA  
PARKHÖHE LINDENFELS  
SENIOREN-RESIDENZ

Die Senioren-Residenz Parkhöhe Lindenfels gehört zur INCURA GmbH, einem privaten, modernen Dienstleistungsunternehmen, das auf Senioren- und Pflegeeinrichtungen spezialisiert ist.

**Unser Service:** Kurzzeit- und Langzeitpflege, beschütztes Wohnen, Palliativpflege, Friseur und Fußpflege im Haus, Fachärzte vor Ort, umfangreiche Angebote zur Tagesgestaltung und vieles mehr.

Gerne laden wir Sie zu einem Kennenlernen ein. Vereinbaren Sie einen Termin. **Wir freuen uns auf Sie.**

**Seniorenheim Parkhöhe Lindenfels GmbH**  
Freiensehnerstr. 9 | 64678 Lindenfels | Tel. 06255/9605-0  
info@parkhoehe.incura.de | [www.incura.de](http://www.incura.de)

## Tante Emma Laden Ernsthofen unter neuer Leitung

Gerlinde Schütz, langjährige Inhaberin des Tante Emma Ladens in Ernsthofen, möchte sich verabschieden, aber zugleich den neuen Leiter des gemütlichen Dorfladens vorstellen: *"Liebe Kundinnen und Kunden, ich bedanke mich bei Ihnen für die langjährige Treue, die Sie mir 20 Jahre lang gehalten haben. Es war eine sehr schöne Zeit und ich werde mich jetzt etwas zurückziehen. Aber das Geschäft wird weitergeführt von Lias Schneider und ich hoffe daß Sie ihm genauso treu sind wie mir auch. Gerlinde Schütz"*



Gerlinde Schütz und Lias Schneider. Der gelernte Einzelhandelskaufmann aus Rohrbach übernimmt das Geschäft. Öffnungszeiten und alle Angebote (Postagentur, Lebensmittel, Getränke, Obst und Gemüse aus der Region, Käsespezialitäten, großes Bio-Angebot) bleiben wie bewährt. mh

## Tierwohl und gesunde Natur sind Verbrauchersache

Ob das neue Tierwohllabel Verbesserungen bringt und für wen, bleibt abzuwarten. Selbst der Kauf von Biofleisch garantiert kein Tierwohl, Labels können immer umgangen werden, ob Bio oder konventionell. Wer sicher sein will, sollte renommierte Bio-Labels mit gutem Kontrollsystem wählen, etwa Bioland oder Demeter. Oder aber sein Fleisch von Landwirten kaufen, die er kennt und die auch mal einen Blick in ihre Ställe gewähren. Wer artgerechte Haltung von Tieren praktiziert, verzichtet auf schnellen wirtschaftlichen Erfolg. Das Fleisch kostet mehr, das sollte es uns aber auch wert sein. Fleisch von alten Nutztierassen, z.B. Bentheimer Schwein, Rotes Höhenvieh (früher Dreinutzerrind: Zucht, Milch und Fleisch), Rhön-schaf, robuste Hühnerrassen.

Saisonales Obst und Gemüse kaufen: wo möglich direkt beim Bauern kaufen, in Hofläden oder im Tante Emma Laden, als Abokiste, auf Wochenmärkten, in der Marktschwärmerei oder als Solidarische Landwirtschaft SoLaWi. Robuste und gesunde Sorten wie Goldparmäne oder Champagner-Bratbirne, 1000erlei Tomaten- und Kartoff-

## Weiterlesen in »Brandneues« [www.felsenmeerdrachen.de](http://www.felsenmeerdrachen.de)

- ♦ Landwirtschaft:
  - Kurioses und Wissenswertes
- ♦ Freilichtlabor Lauresham
- ♦ Gut 'gesse hält Leib un Seel z'samme
- ♦ Rauh Nächte und "blutiger Thomas"
- ♦ Zivilisationsmüll: was wäre Archäologie ohne Müll!
- ♦ Müll im Felsenmeer:
  - Häufchentüte und Batteriesäure

*Viele interessante Beiträge finden Sie auch ganz einfach, indem Sie die Rubrik »Suche und Infos« nutzen. Unsere Internetseite bietet wesentlich mehr Platz für Beiträge als die Durchblick-Hefte.*

felsorten, Topinambur, Winterpostelein etc. gibt es nur hier!

Für SoLaWi gibt es weiteren Bedarf, eine nutzbare Chance für umstellungsbereite Landwirte... *M. Hiller*

**Info**

- ♦ [https://www.echo-online.de/lokales/odenwaldkreis/oberzent/das-gemuese-kommt-vom-dorfacker\\_20475022](https://www.echo-online.de/lokales/odenwaldkreis/oberzent/das-gemuese-kommt-vom-dorfacker_20475022)
- ♦ [www.gemuesegarten-hoxhohl.de](http://www.gemuesegarten-hoxhohl.de)
- ♦ [marktschwaermer.de](http://marktschwaermer.de)

**Der Tante Emma Laden**  
Kauf bei uns ein - und Du wirst glücklich sein!

Familie Schütz • Ernsthofen • Darmstädter Str. 24  
direkt an der Hauptverkehrsstraße Tel. 06167-912032  
Öffnungszeiten Postagentur und Ladengeschäft:  
Mo-Fr 6.00-12.30 + 14.30-18.00 Uhr  
Sa 6.00-12.00 Uhr, auch Mi nachm.!  
[www.dertanteemmaladen-ernsthofen.de](http://www.dertanteemmaladen-ernsthofen.de)

Obst • Gemüse • Lebensmittel • Zeitungen  
Wurst • Käse • Backwaren • Getränke

**Bücher-Blitz**  
Wo gute Bücher zuhause sind.

Ober-Ramstadt Hammergasse 5  
Tel + Fax 06154-3511 [www.buecher-blitz.de](http://www.buecher-blitz.de)

**Landmetzgerei Hornung**

[www.landmetzgerei-hornung.de](http://www.landmetzgerei-hornung.de)  
Landmetzgerei Hornung Nibelungenstr. 243  
Tel. 06254-1241 Reichenbach

**Wir rüsten Ihre Rolläden auf!**

Elektrische Antriebe **somfy** Montage und Service

**Herbst-Winter-Aktion:**  
15% Rabatt  
auf alle Funkeinsteckantriebe von Somfy

**Kindinger**  
Baufertigteile  
Fenster & Türen

64658 Fürth ☎ 06253-239674  
[www.kindinger-baufertigteile.de](http://www.kindinger-baufertigteile.de)

**Julia Scales – einfach gute Texte**

Maßgeschneiderte Texte auf Deutsch und Englisch

[www.juliascales.de](http://www.juliascales.de)  
Mobil 0177 3885314

**Das Felsenmeer**  
mit Kobold Kieselbart erkunden

Kindergeburtstage  
Schulklassen  
Erwachsenenführungen  
Kieselbarts Zauberwaldtour ab 5 J.  
spannende Schatzsuchen ab 7 J.

[www.felsenmeerdrachen.de](http://www.felsenmeerdrachen.de)  
06254-9403010

**DURCHBLICK**  
Klein aber immer präsent:  
Unsere Minianzeige 285 Euro  
für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.  
Telefon 06254-9403010 Mail [mh@dblt.de](mailto:mh@dblt.de)

**Hawaiiansche Massagepraxis**

**EXPERIENCE SHINE**

BIANCA-BAUER.DE

Bianca Bauer  
Fuchsenge 2  
64397 Modautal - Hoxhohl

Termine nach telefonischer Vereinbarung  
0170 / 296 4974



## Unsere Umwelt:

... wichtige Adressen

- ♦ **Solidarische Landwirtschaft** Gemüsegarten Hoxhohl 06167-9393135 [www.gemuesegarten-hoxhohl.de](http://www.gemuesegarten-hoxhohl.de)
- ♦ **Repair Café** 18.01.20 Behindertenhilfe Bergstraße, Bensheim, Eingang Saarstr./Weserstr. im Wendehammer hinter der Schillerschule [repaircafe-bergstrasse.de](http://repaircafe-bergstrasse.de)
- ♦ **Energieagentur Bergstraße**, Termine 06252-6892988 [www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de.energie](http://www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de.energie)
- ♦ **Wertstoffhof Bensheim**: Zweckverband Abfallwirtschaft Kreis Bergstr. [www.zakb.de](http://www.zakb.de) Mo+Mi 13-16.30, Di Do Fr 08.30-12.30 + 13-16.30 Uhr Sa 09.30-15 Uhr 06256-851881
- ♦ **Sammelstellen Kork im Lautertal**: die Behindertenwerkstatt Kehl-Kork ([www.diakonie-kork.de](http://www.diakonie-kork.de)) bereitet aus Naturflaschenkorken (kein Metall, Glas, Kunststoff, Korktapeten o. -böden) Dämmstoffgranulat. Bitte luftig in Zwiebelnetzen o.ä. sammeln und abgeben bei: Sammelbehälter Pfarrbüro Beedenk. | Elektro Rettig Elmsh. | Bäckerei Knapp Gadernh. | Edeka Markt Lautern u. Bensheim | Blumenladen & Foto Hogen Reichenb. | Familie Kosch Schannenb. | Infos: Kork-Initiative Lautertal, Walter Koepff Tel 06254-7546
- ♦ **Kleiderspenden**: Sammelcontainer der Kolpingfamilie (Wiederverwendung der Kleider!) DRK-Kleiderkammern | Bensh. Rodensteinschule Di 14-18 Uhr 06251-38250 | Heppenh. Boschstr. 1 Do8-11 Uhr | Fürth Heppenheimer Str. 6 Mi+Do 15-18 Uhr | Zwingenb. Heidelbergerstr. 3 Mi 10-14 Uhr | Asbach: Kleidung, Küchensachen, Kinderspielzeug, Bettwäsche u.a. [modautal.netzwerk-asyll.net](http://modautal.netzwerk-asyll.net)

## Repair-Café Bergstraße: Termine 2020

Der Verein Repair Café Bergstraße bietet in 2020 wieder neun Termine an verschiedenen Orten an. Jeweils zwischen 14 und 17 Uhr stehen ehrenamtliche Reparaturspezialisten bereit, um Ihre Schätzchen wieder auf Vordermann zu bringen. Oft hört man im Geschäft wo man das Gerät gekauft hat: "keine Ersatzteile mehr lieferbar" oder "die Reparatur lohnt nicht mehr" und das oftmals schon nach 2-3 Jahren. Viele Hersteller bauen in ihre Geräte sogenannte "geplante Obsoleszenz" ein: einen vorher bereits feststehenden Zeitpunkt zu dem das Gerät planmäßig kaputtgeht. Kaum ein Hersteller hält Ersatzteile für die schnell wechselnden Modelle länger als 2-3 Jahre auf Lager. Selbst eine für sogenannte deutsche Wertarbeit bekannte Firma schaffte es, bei einer hochwertigen Waschmaschine exakt nach 1000 Waschvorgängen (angepriesen sind 1840 Waschgänge) einen Schaden der Leistungselektronik einzuplanen, der in Internetforen allgemein bekannt ist. Das defekte Bauteil nahm gleich noch das Tachomodul mit sich, so daß die Reparatur auf 400 Euro kam, trotz Kulanz - die nur dem Engagement des lokalen Fachhändlers zu verdanken



war. Das ist ein Drittel des Neupreises. Während es dem Händler oft nicht möglich ist, ein defektes Gerät zu akzeptablen Kosten wieder instandzusetzen, legen die ehrenamtlichen Reparaturfachleute ihren ganzen Ehrgeiz in die Wiederherstellung von Küchengeräten, Staubsaugern, Unterhaltungselektronik, es wird genäht, gelötet und geschraubt. Bei besonders hartnäckigen Fällen werden Folgetermine vereinbart und Ersatzteile organisiert. Alles ohne Bezahlung für ein Dankeschön und eine kleine Spende, damit weiterhin Material beschafft, Versicherung und Räumlichkeiten für die Cafés organisiert werden können. Die Reparatur Cafés bieten jedesmal für die Wartezeit Kaffee und selbstgebackenen Kuchen an, und man findet schnell Anschluß in angeregerter Unterhaltung, zudem zeigen die Fachleute wie man repariert als Hilfe zur Selbsthilfe. Wer Interesse hat, selbst mitzumachen, sei es als Spezialist oder im

**Wasser Notrufnummer Lautertal geändert: in Störungsfällen 0175 / 2992977**  
Aufgrund erfolgter Kündigung des Unterstützungsvertrages mit der GGEW Bergstraße AG im Bereich der Wasserversorgung der Gemeinde Lautertal zum 01. Januar 2020 ändert sich auch die Notfallnummer bei Rohrbrüchen etc. innerhalb des Versorgungsnetzes. Ab 01.01. ist die Bereitschaft der Wasserversorgung der Gemeinde Lautertal, die dann gemeinsam mit der Stadt Lindenfels aufrechterhalten wird, unter der Handy-Nummer 0175 / 2992977 zu erreichen. *rk*

- Orgateam, findet hier schnell heraus, ob es etwas Geeignetes ist.
- 18.01. Behindertenhilfe Bergstraße Bensheim
  - 08.02. Zwingenberg, Gemeindehaus der ev. Kirche, Darmstädter Str 22
  - 14.03. Lautertal, Festhalle Lautertal-Lautern, Schulweg 3
  - 19.04. Sonntag im Naturschutzzentrum Bergstraße An der Erlache 17
  - 09.05. Auerbach, Kleingartenverein e.V., Berliner Ring 125: gemeinsamer Termin mit den Kleingärtnern. Diese bieten einen Pflanzentausch an.
  - 06.06. Fürth Behindertenhilfe Bergstraße, Erbacher Str 61-63 Juli und August Ferien
  - 05.09. Lorsch Giebauer Haus, Schulstraße
  - 17.10. Rimbach, Adam Schmitt Saal, Rathaus, Rathausstraße 1
  - 14.11. Bensheim, Gemeindehaus der HI Kreuz Gemeinde, Weserstr. 3
- Das Netzwerk Reparatur-Initiativen trifft sich zu Erfahrungsaustausch und Vernetzung am 25.01. in Frankfurt. Infos: [www.reparatur-initiativen.de](http://www.reparatur-initiativen.de)



Ein gutes neues Jahr mit vielen guten Vorsätzen wünscht Ihnen die Redaktion



Fotos: RC

## Wieviel Streusalz wird pro Winter benötigt?

Der Winterdienst der Gemeinden beschränkt sich auf öffentliche Straßen. Wer für Bürgersteige oder Hofeinfahrten verantwortlich ist, erfahren Sie unter den Links im blauen Kasten. Die Straßen werden nach ihrer Wichtigkeit geräumt und gestreut: zuerst werden gemeindeeigene Ortsverbindungsstraßen geräumt, dann Buswendeschleifen und Bushaltestellen sowie Steilstücke innerorts, danach kommunale Liegenschaften wie Kindergärten, Rathaus, Bürgerhäuser, Feuerwehrgerätehäuser; zum Schluß werden die übrigen Wohn- und Anliegerstraßen, Friedhofzufahrten und Parkplätze. Die Gemeinden sind angehalten, mit Salz sparsam umzugehen, jedoch geht die Sicherheit der Einwohner vor. Für Lautertal ist die KMB

zuständig, die mitteilt: "die Einsatzzeiten für die Winterdienstleistungen sind montags bis samstags von 4 bis 20 Uhr, an Sonn- und Feiertagen beginnt der Einsatz eine Stunde später. Ob gestreut / geschoben wird, hängt von

verhältnisse ab 03:00 Uhr kontrolliert und bei Bedarf die Winterdienstleistungen eingeleitet." Dank zuverlässiger Wettervorhersagen kann das auch bei drohendem Blitzeis usw. rechtzeitig ausgeführt werden.

**Wer muß wo Schnee räumen und streuen?**  
**Infos: auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)**  
**§10+11 der Straßenreinigungssatzung Lautertal auf [www.lautertal.de](http://www.lautertal.de) sowie**  
**Modautal auf [www.modautal.de](http://www.modautal.de)**  
**Suchbegriff " Straßenreinigungssatzung" eingeben**

Die Gemeinde Modautal hat im Winter 2018/2019 bis Mitte Februar rund 150 Tonnen Streusalz verbraucht. Es wird bei Schneefall, Straßenglätte und Blitzeis eingesetzt. Geräumt und gestreut wird auf allen Gemeindestraßen.

In Lautertal wurden im Dezember 2018 15 Tonnen Streusalz und 8.000 Liter Lauge ausgebracht, im Januar 2019 84 Tonnen Streusalz und 12.000 Liter Lauge, im Februar 6,5 Tonnen Salz und 1.000 Liter Lauge. Insgesamt also 105,5 Tonnen Salz und 21.000 Liter Lauge.

*M. Hiller*

## Was geschieht eigentlich mit unserem Restmüll?

Der Restmüll von rund einer Million Menschen im Bereich des Zweckverbands Abfallverwertung Südhessen (ZAS) wird im Müllheizkraftwerk des ZAS in Darmstadt thermisch behandelt und entsorgt, jährlich rund 200.000 Tonnen. Der Abfallwirtschaftsplan Hessen von 2015 setzt als Ziel, Abfälle zu vermeiden und wiederzuverwenden, direkt oder als Recycling-Rohstoff. Ist dies nicht möglich, dient Restmüll der Energiegewinnung. Der dabei entstehende Rauch wird gewaschen, der Heißdampf ins Darmstädter Fernwärmesystem eingespeist. Außerdem erzeugt das Heizkraftwerk Strom. Der ZAS entsorgt die Abfälle der Landkreise Darmstadt-Dieburg und Odenwald, einen großen Teil der Bergstraße und der Stadt Darmstadt.

Im Kreis Bergstraße waren das 2013 bei 262.322 Einwohnern auf 720 km<sup>2</sup> Fläche 43.200 Tonnen, im Landkreis

Darmstadt Dieburg mit 285.407 Einwohnern auf 659 km<sup>2</sup> Fläche 36.400 t. Das Gesamtaufkommen an kommunalen und industriellen Abfällen lag 2013 bei ca. 5,50 Mio t, davon ca. 3,94 Mio t Siedlungsabfälle und ca. 1,56 Mio t gefährliche Abfälle industrieller Herkunft. Zu den Siedlungsabfällen gehören 2,84 Mio t Abfälle aus Haushalten und Kleingewerbe und 1,10 Mio t aus dem Gewerbe inkl. Bauschutt, Bodenaushub und Abfälle aus Kläranlagen. Zwischen 2008 und 2013 wurde das Hausmüllaufkommen allein dadurch auf die Hälfte reduziert, daß elektronische Identifikationssysteme und verursachergerechte Gebührenbemessung eingeführt wurden. Die Wertstoffmengen wuchsen dementsprechend an und konnten dem Kreislauf wieder zugeführt werden. Die Mengen an Biomüll sind gleichgeblieben. 2013 wurden folgende Mengen



**Drei Tipps für die braune Tonne bei Frost:**  
 damit die Biotonne nicht zufriert, unten geknülltes Zeitungspapier, Pappe oder Eierkartons einlegen. Alternativ groben Grünschnitt wie Zweige, Nasse Abfälle wie Teebeutel oder Kaffeefilter in Zeitung einpacken oder vorher in der Spüle abtropfen lassen. Am Abfuhrtag die braune Tonne möglichst kälte- und windgeschützt aufstellen. Bereits festgefrorener Bioabfall in der Tonne kann vorsichtig mit Schaufel oder Spaten gelockert werden, jedoch ist der Kunststoff der Tonne bei Minustemperaturen sehr empfindlich. ZAKB

verzeichnet bzw. für 2020 und 2025 prognostiziert (jeweils kg pro Einwohner / Jahr):

	2013	2020	2025
Hausmüll	166	148	143
Biomüll	80	102	108

Die Mengen für Verpackung (DSD) und andere Wertstoffe sowie Papier sind etwa gleich geblieben. *M. Hiller*

# Holzbau

## ans Bauer

### Zimmerermeister

H.Bauer\_Zimmerer@web.de

☎ 06253 - 238 310 3

Holzbau  
Bedachung  
Dachsanierung  
Fassadenverkleidung

Durch unsere enge Zusammenarbeit mit anderen Meisterbetrieben z.B. Klempner, ist es uns möglich ein Komplettangebot für Ihr Wunschdach zu erstellen.

**SOUNDFABRIK**  
Musikfachgeschäft Musikschule  
Hauptstrasse 23 64658 Fürth Tel. 06253-23206

**Küchen Rettig Elektro**  
Ihr Partner mit 1A-Service  
**Neues erleben: Tonmöbel OLED-TV von L**  
Lautertal-Elmshausen - an der B 47 -



### Notrufnummern

Polizei 110  
Feuerwehr/Rettungsdienst 112  
Giftnotruf Mainz 06131-19240  
Weißer Ring Opfer Notruf 116006  
Kinder- & Jugendtelefon 0800 1110333  
Elterntelefon 0800 1110550  
Polizei Ober-Ramstadt 06154-63300  
THW Leitstelle Dieburg 06071-19222  
Strom + Gas GGEW AG 06251-13010  
Wasser Lautertal 0175 / 2992977  
Wasser Modautal: 0171-3082320  
Kläranlage Modautal 0151-17440781  
Behördennummer Verwaltung 115

**Wasser Notrufnummer  
Lautertal geändert:  
in Störfällen 0175 / 2992977**



### Pflegedienste / Senioren

**Pflegedienst:**  
Diakoniestation Südlicher Odenwald Fürth  
06253-932183, Außenstelle Reichenbach: Beeden-  
kirchener Str. 1, 06254-2895 Beratung n. Abspr.  
Selbsthilfegruppe für Alzheimerbetroffene Fami-  
lien 3. Di.Monat Alte Schule Fürth, Heppenheimer  
Str. 12, 06253-87250  
Betreuungsgruppe Atempausen Reichenbach:  
Mi 14.15-17.15 Uhr Ev. Gemeindehaus,  
Fürth: Di 14-17 Uhr Alte Schule  
Seniorenberatung: Regina Eichler-Walter, Diakoni-  
sches Werk Bergstraße, Tel. 06251-107226  
im Rathaus in Reichenbach jeden 1. & 3. Dienstag  
im Monat 14-16 Uhr



### Ärzte Zahnärzte Notdienste

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst ÄBD**  
einheitliche Notrufnummer 116 117 durchgehend  
Fr 14 bis Mo 07 Uhr, Mo-Do 19-07 Uhr Mi ab 14  
Uhr. In der übrigen Zeit: Hausarzt!  
**Apotheken-Notdienst:** 0800-0022833 bzw. 22833  
**Krankenhäuser:**  
Heilig-Geist-Krankenhaus Bensheim 06251-1320  
Kreiskrankenhaus Heppenheim 06252-7010  
**Niedergelassene Ärzte:**  
Brandau: Dr. Thiele 06254-1327  
Gadernheim: S. Schäfer, E. Neuschild 06254-942281  
Reichenbach: Dres Gnann 06254-814  
Ernsthofen: Dr. Kimmel 06167-93040  
Lindenfels: Dr. Albitl 06255-96070,  
Dr. Wetzig 06255-2478  
MVZ Lindenfels: Nibelungenstraße 81  
Allgemeinmediziner, Internist, Gynäkologinnen  
Dr. Horlbeck, K. A. Berg, Dr. Hickel, Ch. Wies  
Sprechstunden n. Vereinb. 06255-2233  
[www.mvz.kkh-bergstrasse.de](http://www.mvz.kkh-bergstrasse.de)  
Fischbachtal: Dres. Heller/Noack 06166-438  
Urlaub: 06.01.20 bis 10.01.20 Schäfer

**Zahnärzte:**  
Lautern: Dr. Heinze 06254-419  
Reichenbach: Dr. Rettig 06254-1855  
Brandau: Dr. Krause & Partner 06254-816,  
Kieferorthopädie Dr. Krause-Ludwig 06254-308956  
Fürth: Dr. Martin Schmitt 06253-1666  
Bensheim: Dr. Schulze Icking 06251-66112  
**Zahnärztlicher Notdienst:**  
Zentrale Rufnummer KZVH 01805-607011



### Soziales

**Netzwerk Vielfalt Lautertal:**  
[netzwerk.vielfalt.lautertal@t-online.de](mailto:netzwerk.vielfalt.lautertal@t-online.de)  
**Treffpunkt Vielfalt: im Januar kein Treffen**  
**Arbeitskreis Asyl Modautal**  
[modautal.netzwerk-asyl.net](http://modautal.netzwerk-asyl.net)  
Barbara Walter 0171-4497668  
[barbara-walter@t-online.de](mailto:barbara-walter@t-online.de)  
**Infos zu Asyl und Migration:**  
[www.asyl-net-migration-bergstrasse.de](http://www.asyl-net-migration-bergstrasse.de)



### Neujahrsschiessen

ab 13 Uhr beim Schützen-  
verein Reichenbach im  
Schützenhaus am Schachert



### Altpapiersammlung

Die Vereine im Lautertal sammeln Altpapier  
kostenlos und erhalten dafür sogar noch einen  
kleinen Bonus. Bitte ab 6 Uhr morgens bereit-  
stellen, gebündelt oder in Kartons.  
10.01. Container Reichenbach  
Sammlungen: 17.01. Reichenbach und 01.02. Elmshau-  
sen, Beedenk., Wurzelbach, Staffel, Schmal-Beerbach

**Gottesdienste und kirchliche Termine**



**01.01.** 18.00 Uhr Abendgottesdienst, LKG Reichenbach

**Sonntag 5. Januar**  
 09.30 Uhr Gottesdienst mit Prädikant Winkler, Ev. Kirche Gadernheim  
 09:30 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Reichenbach  
 10.00 Uhr Gottesdienst zur Jahreslosung mit Präd. Scholl, Ev. Kirche Ersthofen  
 10:00 Uhr Gottesdienst in Neunkirchen, Pfr. Arnd  
 18.00 Uhr Abendgottesdienst, LKG Reichenbach

**Sonntag 12. Januar**  
 09.30 Uhr Neujahrs-Gottesdienst, Ev. Kirche Beedenkirchen  
 10.00 Uhr Gottesdienst Ev. Kirche Ersthofen  
 10:00 Uhr Eröffnungsgottesdienst der Internationalen Gebetswoche der Christen in Neunkirchen, mit Prädikant Rolf Hartmann  
 11.00 Uhr Gottesdienst zur Allianzgebetswoche, Ev. Kirche Reichenbach mit Verabschiedung der Lautertaler Ehrenamtskoordinatorin Aster Walter  
 11:00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Reichenbach

**17.01.** 20.00 Uhr Taizé-Andacht Ev. Kirche Ersthofen

**18.01.** 17.00 Uhr Film-Abendgottesdienst im Gemeindehaus Brandau mit Pfarrer Arnd, Ev. Kirchengemeinde Neunkirchen

**Sonntag 19. Januar**  
 10.00 Uhr Gottesdienst mit Andrea Rücker, Ev. Kirche Ersthofen  
 10.00 Uhr Lautertaler Gottesdienst zur Allianzgebetswoche mit Pfarrerin Mühlmeier, Ev. Kirche Gadernheim  
 18.00 Uhr Abendgottesdienst, LKG Reichenbach

**Sonntag 26. Januar**  
 08:30 Uhr Gottesdienst in der Friedhofskapelle Elmshausen  
 09:45 Uhr Gottesdienst in der Festhalle Lautern  
 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit dem Kirchenchor und Gemeindeversammlung, Ev. Kirche Ersthofen  
 10.30 Uhr Gottesdienst für Ausschlafene, LKG Reichenbach  
 11 Uhr Gottesdienst Ev. Kirche Beedenkirchen  
 11 Uhr Kindergottesdienst Ev. Kirche Beedenkirchen  
 11:30 Uhr Langschläfergottesdienst ohne Taufen in Neunkirchen, Pfarrer Arnd

**29.01. 19.30 Uhr - "Literatur im Dorf" - Leseratten treffen sich im Pfarrhaus Beedenkirchen**

**30.01.** 19.30 Uhr „Singen in der Kirche“ im Gemeindehaus Gadernheim  
**01.02.** 10.00 Uhr Treffen der „Kirchenkids“ im Gemeindehaus Gadernheim  
**02.02.** 09.30 Uhr Gottesdienst mit Pfarrerin Mühlmeier, Ev. Kirche Gadernheim

 **Ein gutes neues Jahr mit vielen tollen Erlebnissen wünscht Ihnen die Redaktion**

**Seniorenheim Parkhöhe Lindenfels: Neujahrsempfang am 3. Februar**  
 Herzlich willkommen zum Neujahrsempfang mit musikalischer Unterhaltung von Michael Dalecke am Klavier. sind alle im Seniorenheim Parkhöhe Lindenfels, Freiensehnerstraße 9, am Freitag 03.02.2020 um 14 Uhr, Saal EG

**Kirchengemeinden**

Ev. Kirchengemeinde Beedenkirchen:  
 06254-7178, Pfarrbüro Di 16-18, Do 9-11 Uhr  
 Regelm. Gemeindegruppen  
 Krabbelgruppe am 1. + 3. Montag im Monat 15-17 Uhr  
 Kinder 5 Jahre 2. Schuljahr Di 14.30-15.30 Uhr  
 Kinder 3.-5. Schuljahr Di 15.30-16.30 Uhr  
 Teenies (ab 6. Schuljahr) Di 17-18.15 Uhr  
 Projektchor **Ferien im Januar**  
 Treff im Jugendraum mit David und Kirsten freitags 19.00 Uhr  
 Ev. Frauentreff letzter Mi im Monat 15 Uhr  
 Pfarrscheuer: **29.01.20**  
**Winterferien: keine Kinderstunden**

Ev. Kirchengemeinde Gadernheim:  
 06254-942330, Pfarrbüro Di 10-12, Do 17-18h  
 Regelm. Gemeindegruppen:  
 Mo 10 Uhr Eltern-Kind-Treff  
 Di 18-19 Uhr Offene Kirche  
 Di 20 Uhr Posaunenchor  
 Fr 19.30 Uhr Bibelgesprächskreis Gemeindegz.  
 Mo Handarbeits-/Bastelkreis 14-tägig 19 Uhr  
 im Kindergarten Arche Noah: **13.+27.01.20**

Ev. Kirchengemeinde Reichenbach:  
 06254-38125 Pfarrbüro Mo+Mi 9-11, Do 15-18 Uhr  
 Regelm. Krabbelgruppe bis 1,5J. Do 9.30-11.30 im Gemeindehaus mit Heidi Dahl

Gemeinsame Seiten der Ev. Kirchengemeinden Lautertal: [www.kirchspiel-lautertal.de](http://www.kirchspiel-lautertal.de)

Landeskirchliche Gemeinschaft Lautertal (LKG):  
 Friedhofstraße 27 in Reichenbach  
 06254 943704 [www.lkg-lautertal.de](http://www.lkg-lautertal.de)

Ev. Kirchengemeinde Neunkirchen:  
 Pfarramt 06254 1324  
[www.ekg-neunkirchen.de](http://www.ekg-neunkirchen.de)

Ev. Kirchengemeinde Ersthofen: 06167-378  
 Pfarramt Forsthausstraße 10, Pfarrerin Heckmann-Fuchs, Schloßkirche Ersthofen  
 Schloßstr. 7 [www.ernsthofen-evangelisch.de](http://www.ernsthofen-evangelisch.de)

Kath. Kirchengemeinde St. Andreas Reichenbach  
 Zentralbüro St. Georg Bensheim  
 06251-175160 [info@st-georg-bensheim.de](mailto:info@st-georg-bensheim.de)  
 Öffnungsz.: Mo Di Fr 9-12 Uhr Do 16-19 Uhr

Katholische Pfarrgemeinde Lindenfels:  
 St. Peter & Paulus für Gadernheim, Knoden, Schannenbach, Neunkirchen und Lützelbach: 06255-952173



Bis 24. Januar bewerben: Kultursommer 2020



Der 27. Kultursommer Süd Hessen (KUSS) startet am 20. Juni und endet am 20. September 2020. Zur Programmauswahl planen die Verantwortlichen des Kultursommers, die Reihe seiner Höhepunkte aus allen Bereichen der Kultur fortzusetzen und neue herausragende Projekte zu veranstalten.

Die Tradition der beliebten Straßentheater-Veranstaltungen sowie die sehr erfolgreichen Reihen „Kleinkunst auf dem Land“ und „Domorganisten im Kultursommer Süd Hessen“ sollen mit Auftritten nationaler und internationaler Künstler fortgeführt werden. Ein Schwerpunkt im Programm ist die Reihe „Junger KUSS“ mit Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche. Ebenso möchte der KUSS 2020 einen weiteren Schwerpunkt auf integrierte

und inklusive Projekte legen. Hierzu können Straßentheater, Konzerte, Kabarett, Lesungen und vieles mehr dazu zählen, die das Publikum nicht nur zum Konsumieren, sondern auch zum Mitmachen einladen. Das beliebte Kunstwochenende der „Tage der offenen Ateliers“ wird am 19. und 20. September nun schon zum 23. Mal angeboten. An beiden Tagen erhält das Publikum Gelegenheit, Kunstschaffenden in mehr als 100 südhessischen Ateliers beim Arbeiten zuzuschauen und sich gegebenenfalls selbst künstlerisch zu betätigen.

Die Organisatoren des Kultursommers 2020 bitten örtliche Veranstalter und Künstlerinnen und Künstler, sich für den KUSS zu bewerben. Gesucht werden Menschen, die Projekte aus den Bereichen Musik, Theater, Kunst und Literatur bieten. r

**Bewerbungen online:**  
[www.kultursommer-suedhessen.de](http://www.kultursommer-suedhessen.de)  
bis einschließlich 24. Januar 2020



**Parktheater Bensheim: Night of the Dance**

Die schönsten Tanz- und Akrobatikszenen im Stile von Riverdance, Lord of the Dance, Stomp, Dirty Dancing, Feet of Flames, Cirque du Soleil uvm. bietet die Broadway Dance Company & Dublin Dance Factory am 16.02. im Parktheater in Bensheim um 19 Uhr. Tanzshow der Superlative: vollendete Perfektion, Leidenschaft am Tanzen und pure Energie - irischer Stepptanz, einzigartige Choreographien, schwindelerregende Akrobatikeinlagen, schwungvoll vielfältige Tanzstile...  
Tickets: [www.nightofthedance.de](http://www.nightofthedance.de)



**Vorankündigung: Pepperroses in Darmstadt**

»Begegnungen anlässlich des Endes des Zweiten Weltkrieges vor 75 Jahren« - Neuer Mut und Chickenfood - Kleine Frau was nun?

Bei den Pepperroses geht es immer um Geschichte und Geschichten: von den Wirren der ersten Nachkriegsjahre, den Entbehrungen und dem Willen zum Neubeginn bis hinein in die Zeit des Wirtschaftswunders. Die Rolle der Frau könnte in diesem Zeitabschnitt nicht gegensätzlicher sein. Von den grauen, hart arbeitenden Frauen im besiegten und zerbombten Deutschland mutieren die Frauen in kurzer Zeit zum Fräuleinwunder der 1950er Jahre. Zunächst noch beschäftigt mit dem täglichen Überleben, den Siegmächten, Heimkehrern und der Angst, tauchten sie plötzlich auf aus dem Drama als fröhlich biedere Hausfrau, deren größtes Glück es war, den wichtigsten Menschen der Familie zu umsorgen – den Ehemann. Mit Witz und Ironie hinterfragen die Pepperroses die täglichen Anstrengungen von Frauen, dem hohen Ideal der 1950er Jahre gerecht zu werden. Dabei kommen auch Widersprüche zwischen schönem Schein und täglicher Wirklichkeit nicht zu kurz.

Freitag, 8. Mai 2020 19 Uhr im Kreistagssitzungssaal, Jägertorstraße 207, 64289 Darmstadt, Karten ab sofort an der Servicestelle im Kreishaus in Darmstadt/Kranichstein, Bücherinsel in Dieburg, Ticketshop am Luisenplatz in Darmstadt. Veranstalter ist der Europäische Partnerschaftsverein in Kooperation mit dem Landkreis Darmstadt-Dieburg. (as)



**QUEEN – präsentiert vom Popchor Canta Con Me in Lindenfels**

QUEEN – Dieser in vieler Hinsicht einzigartigen Band möchte der Mörlenbacher PopChor „Canta con me“ mit seinem aktuellen Projekt - mit Unterstützung der Fa. Merck (Darmstadt) – zum zweiten Mal ein Denkmal setzen. „Canta con me“ hat sich vor zehn Jahren schon einmal der Pop-Größe Queen gewidmet. „Mit diesem außergewöhnlichen Repertoire möchten wir Menschen für Chormusik begeistern, die sonst nur gängige Chorliteratur kennen und dazu animieren, es vielleicht auch selbst mal auszuprobieren“, meinen die Chormitglieder dazu. Der Chor besteht

zurzeit aus circa 35 Sängerinnen und Sängern unter Leitung des Dirigenten Peter Schnur. Außer der großen Freude, die das Singen im Chor letztlich mitbringt, ist es auch ein Ziel von „Canta con me“, das Kulturangebot in Lindenfels zu bereichern und alle zwei Jahre ein besonderes „Chor-Event“ zu gestalten. Dabei ist es dem Chor ein Anliegen, die große Bandbreite des Chorgesangs aufzuzeigen.

Sonntag, 19. Januar 2020 um 18 Uhr im Lindenfels Bürgerhaus. Karten gibt es beim Kur- und Touristikservice Lindenfels, in der Buchhandlung am Rathaus in Fürth und in der Rodenstein Parfümerie in Reichelsheim. r



**Peter Kunert & Friends am 18.01.20:** Restkarten für "Backstage" im Gasthaus Raupenstein Winterkasten (Kaminstube) nur an der Abendkasse. Einlaß ab 18 Uhr.

**Neoländler 8. Februar 2020**

Nicht alles, was aus dem Schweizer Emmental kommt, ist Käse: die Folkband „NEOLÄNDLER“ spielt neue Schweizer Volksmusik auf alten Instrumenten. [www.neolaendler.ch](http://www.neolaendler.ch)

Eintritt 12 Euro, Raupenstein Winterkasten 20 Uhr, Gasthaus und Küche ab 18 Uhr geöffnet. Reservierung direkt beim Raupenstein 06255-542 oder [raupenstein@gmx.de](mailto:raupenstein@gmx.de). rr





Kinderseiten

**Pfadfinderevent 25.01.**  
**10.00 Uhr LKG Reichenbach**  
**Friedhofstraße 27**

**Donnerstag, 23. Januar**  
**Timm Thaler oder**  
**das verkaufte Lachen**

Deutschland 2017 FSK ab 0 freigegeben  
16 Uhr im Jugendzentrum, 1,-  
[www.lautertal.de/jugendpflege](http://www.lautertal.de/jugendpflege)

Kinderkino im  
JUZ Lautertal

für Groß & Klein

# Kinder- fasching

• 14.00 - 17.00 Uhr  
• in der Lautertalhalle  
in Elmshausen

## 25. Januar 2020

**Spiel, Spaß & Musik**

- Kinderanimation
- extra Kleinkindbereich
- Spielgeräte für größere Kinder
- Kaffee & Kuchen

**Eintritt € 2,00**

**Showeinlage der Kita-Kids**

Freundeskreis  
der Kindertagesstätte  
Reichenbach (FKR)

### Mit Kobold Kieselbart ins Felsenmeer

10. 01. »Verzaubertes Felsenmeer im Vollmondlicht«  
Kurzführung mit Riesensage 16.30-17.30 Uhr  
Anm. bis 04.01. [kieselbart@dbit.de](mailto:kieselbart@dbit.de)  
Infos: [www.felsenmeerdrachen.de](http://www.felsenmeerdrachen.de)

### Ferienspiele-Programm Lautertal 2020

Die Jugendpflege der Gemeinde Lautertal bedankt sich herzlich für das großartige Engagement in der Jugendarbeit und bei den Ferienspielen. Der Rahmenterminkalender für die Sommer-Ferienspiele 2020 steht fest, Jugendpfleger Peter Schuster bittet nun um die Anmeldung von Angeboten bis spätestens 31. Januar 2020: Terminwünsche und Art des Angebotes.

Datum, Uhrzeit und Dauer, Treffpunkt, ggf. Abholpunkt sowie Name der Veranstaltung mit Kurzbeschreibung was die Kinder erwartet; Verpflegung, Ausrüstung, Teilnahmekosten falls erforderlich und Altersempfehlung mit maximaler Teilnehmerzahl sind ebenfalls wichtige Infos. Auch wer 2020 nichts anbieten kann oder möchte, ist um kurze Info an Peter Schuster gebeten.

Gemeinde Lautertal, Jugendpflege und Hauptamt, Peter Schuster Tel. 06254 30744 [schuster@lautertal.de](mailto:schuster@lautertal.de)  
[www.jugendpflege-lautertal.de](http://www.jugendpflege-lautertal.de)

**Way of energy®**  
Wir denken über Energie anders nach.

**Ihr Elektriker vor Ort**

Lin / Wan / Gerüsttechnik  
Blitz und Überspannungsschutz  
Energieberatung  
Beleuchtungstechnik  
E-Check

Überspannungs- / Überspannungsschutz  
Energie / Strom sparen / E-Check  
Hausnotruf  
Elektroinstallationen  
Fachbetrieb

Falltorweg 25 • 64686 Lautertal • Tel.: 0 62 54 - 94 20 53 • [www.way-of-energy.de](http://www.way-of-energy.de)

**Für Menschen  
im beruflichen Leben.**

- Mitarbeiter
- Führungskräfte
- Management
- Organisationen
- Seminare

[coaching-preisher.de](http://coaching-preisher.de)    [info@coaching-preisher.de](mailto:info@coaching-preisher.de)

## **BORMUTH HAUSTECHNIK**

- Heizungs-, Sanitärtechnik und Lüftungsbau
- Wartungsdienst/Kundendienst
- Solartechnik
- Klempnerei
- Badrenovierung und Neugestaltung aus einer Hand
- Fliesenarbeiten aller Art
- Industrie-Instandhaltung und -Sanierung im technischen Bereich

Nibelungenstraße 651 • 64686 Lautertal • Telefon 0 62 54/16 11  
Telefax 0 62 54/28 65 • [bormuth-haustechnik.de](http://bormuth-haustechnik.de)

Tankstelle - Service

# **BRUNNER**

**Kfz-Reparaturen • Tanken rund um die Uhr\* • Waschanlage**  
\*mit EC- oder Kundenkarte

**Jugenheimer Straße 31**  
**64686 Lautertal/Wurzelbach**  
**Telefon 0 62 54/3 82 74 o. 431**  
Öffnungszeiten Tankstelle:  
Mo-Fr von 6.00-20.00 Uhr  
Sa und So von 9.00 -19.00 Uhr.  
Im Winter tägl. bis 19 Uhr



## Unterwegs im Geopark

### Idyllischer Ausflugspunkt in der Sommerfrische: Jennys Höhe

Versteckt im Wald zwischen Breitenwiesen und Knoden auf 510m Höhe liegt "Jennys Höhe": eine steinerne Sitzbank mit Tisch, zusammengestellt aus verwitterten Gesteinsbrocken direkt vor Ort. Die Höhe bildet die oberste Stelle einer zerklüfteten steilen Felswand aus Granit.

Jenny war Johanna Henriette Fürstin zu Erbach-Schönberg, geborene Prinzessin von Hohenlohe und lebte von 1800-1877. Sie weilte gern in der Sommerfrische auf dem damals gräflichen Hofgut Hohenstein, von dort aus konnte sie einen angenehmen Spaziergang auf die Höhe unternehmen. Hier genoß die junge Fürstin den herrlichen Ausblick über das Lautertal hinüber bis zu den Bergstraßenhügeln. Ihr Ehemann Graf Emil Christian zu Erbach-Schönberg verstarb leider schon 1829. Heute liegt der verwunschene Ort im dichten Wald, und die Waldarbeiter im letzten Winter haben keinerlei Rücksicht auf Jennys Höhe und die umstehenden Bäume genommen, die durch tiefe Rindenverletzungen gezeichnet sind.

M. Hiller



... gemeinsam wandern & laufen

#### Wanderfreunde Lindenfels:

- 08.01. Fürth V
- 15.01. Reichenbach V
- 22.01. Billings V
- 29.01. Schlierbach V

#### Lauffreunde Lautertal:

- 04., 18.01. Sp, 11., 25.01. F
- jeweils um 15.30 Uhr

#### OWK Lindenfels:

- 12.01. Winkel - Eulsbach - Lindenfels 13 Uhr B
- 25.01. Abendwanderung n. Seidenbuch 16 Uhr B

#### Infos

Geopark-Terminkalender  
[www.geo-naturpark.net](http://www.geo-naturpark.net)  
 Newsletter 06251-7079923  
**Lauffreunde Lautertal:**  
 S = Selterswasserhäuschen Elmshausen  
 N = Parkplatz Neunkircher Str. Gadernh.  
 F = Parkplatz Friedhof Elmsh.  
 Sp = Parkplatz Sportplatz Schönberg  
 R = Parkpl. Römersteine Bee.  
 T = Parkplatz Talweg Reichenb.  
 Margit Pösel 06251-39324  
**Odenwaldklub Ernsthofen:**  
[www.owk-ernsthofen.de](http://www.owk-ernsthofen.de)  
**Wanderfreunde Lindenfels:**  
 M = Moelanplatz V = Victoria-Parkplatz  
 L = Löwenbrunnen B = Am Brunnchen  
 Start 13.15 Uhr Dauer 2,5 Std. mit Einkehr  
 + Busrückfahrt

Fotos: M. Hiller

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

# DURCHBLICK

Länger hält länger! Mit einer permanenten Imageanzeige sind Sie Heft für Heft präsent.

Ich bin schon da! Diese hier kostet einmalig 48,- oder 430,- fürs ganze Jahr (+ MwSt.)  
 Einstieg jederzeit möglich: [mh@dbit.de!](mailto:mh@dbit.de)

**PELTEKO**  
 ENGINEERING & MANUFACTURING

Dentaltechnik • Steuerungstechnik • Elektrotechnik

## Lösungen nach Maß

[pelteko.de](http://pelteko.de) • 0 6254 94 03 90 • [kontakt@pelteko.de](mailto:kontakt@pelteko.de)

Wir wünschen allen, die das lesen, ein frohes neues Jahr!

# Goder

GmbH & Co. KG

SANITÄR • HEIZUNG • SPENGLEREI

Nibelungenstraße 452 • 64686 Lautertal/Odw.

Telefon [0 62 54] 13 71 Telefax [0 62 54] 31 52 [info@godergmbh.de](mailto:info@godergmbh.de)

[www.godergmbh.de](http://www.godergmbh.de)

## Gartenneugestaltung - Gartenpflege

Günstig vom Fachmann: Beratung + Planung + Ausführung

- Baumschnitt (Kronenrückschnitt Obstbaumschnitt)
- Baumfällung (Sicherheitsfällung), Wurzelbeseitigung
- Ziergehölz/Heckenschnitt Hangbefestigung Flächenrodung

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU **ROLF MEYER**

64678 Lindenfels-Winkel Kaffenbergstr. 13  
 Tel. 06255-718 Fax 06255-3604 Mobil 0171/7229472 [www.galabau-meyer.com](http://www.galabau-meyer.com)



## Lautertal: Abschied von Ehrenamtskordinatorin Aster Walter

### Neubürger-Empfang der Gemeinde Lautertal

Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger im Lautertal, besonders die Neubürger der letzten Jahre sind herzlich eingeladen zum Neujahrsempfang der Gemeinde am 19. Januar um 11 Uhr Heidenberghalle Gadernheim.

Bürgermeister Heun sendet im Namen der Gemeindevertretung, des Gemeindevorstandes, der Gemeindeverwaltung und persönlich allen Glücks- und Gesundheitswünsche für das Jahr 2020. Am Neujahrsempfang freut er sich darauf, beim gegenseitigen Kennenlernen miteinander ins Gespräch zu kommen.

*Bürgermeister Andreas Heun, Gemeindevertretervorsitzender Dr. Haas*

Fast drei Jahre lang hat Aster Walter je eine halbe Stelle in der Flüchtlingshilfe von Lorsch und Lautertal gehabt und in beiden Gemeinden weit über ihre bezahlten Stunden hinaus geholfen, wo es gerade nötig war. Nun läßt sich für Lautertal diese halbe Stelle nicht mehr finanzieren, und Frau Walter hört zum Jahresende auf. Mit Rat und Tat stand sie nicht nur Geflüchteten zur Seite, sondern auch allen ehrenamtlich Engagierten in der Flüchtlingshilfe. Eine bessere Stütze hätte man nicht finden können, denn Frau Walter kam selbst vor über 25 Jahren auf der Flucht aus Eritrea zu uns. Viele waren zum Abschied im Treffpunkt Vielfalt im Dezember gekommen, und am 12. Januar um 11 Uhr findet im Gottesdienst in der ev. Kirche in Reichenbach die offizielle Verabschiedung von Aster Walter statt.



Links: Aster Walter und Christina Engelbrecht vom Netzwerk Vielfalt Lautertal e.V. Rechts: viele Geflüchtete und Helfer feierten gemeinsam mit Aster Walter Abschied.

#### Neujahrsempfänge

**Lindenfels** 12. Januar 2020 11 Uhr  
Bürgerhaus

**Lautertal** 19. Januar 2020 11 Uhr  
Heidenberghalle Gadernheim

**Modautal** 19. Januar 2020 11 Uhr  
Hofreite Brandau, Odenwaldstraße 32

#### Baustelle B 47 in Elmshausen

Den Abschluß der Bauarbeiten zum Ausbau der Ortsdurchfahrt Elmshausen im Zuge der Bundesstraße B 47 zum 18.12.2019 teilt Hessenmobil mit.

### Kreis Darmstadt-Dieburg unterstützt ehrenamtliche Flüchtlingshilfe

Der Landkreis Darmstadt-Dieburg unterstützt auch 2020 die ehrenamtliche Flüchtlingshilfe der Asylkreise in den 23 Kreiskommunen. Neben der Bereitstellung einer Ehrenamtskoordination für freiwillige Helferinnen und Helfer seit Oktober 2015 erhielt jede Kommune 2019 900 Euro für die Flüchtlingsarbeit und zur Unterstützung der Asyларbeitskreise. „Ohne die Arbeit der Ehrenamtlichen wäre die Integrationsarbeit vor Ort nicht in diesem

besonderen Maße möglich“, so Sozialdezernentin Rosemarie Lück. Mit der Unterstützung möchte der Landkreis gegenüber den Asylkreisen die Wertschätzung ihres Engagements zum Ausdruck bringen. *ladadi*



**Blutspende Lautertal**  
Heidenberghalle Gadernheim 16.30-20 Uhr

**Wolfgang Rößler**  
DACHDECKERMEISTER GMBH

- Bedachungen aller Art
- Fassadenbekleidungen
- Bauspenglerei
- Autokrandienst
- Zimmerarbeiten
- Gerüstbau
- Abdichtungen
- Blitzschutzbau
- Dachbegrünung

In den Heidenäckern 1  
64686 Lautertal/Beedenkirchen  
Telefon (0 62 54) 29 99  
Telefax (0 62 54) 33 42  
e-mail: info@dachbau-lautertal.de

Fenster, Rollläden, Sonnenschutz  
Türen & Haustüren  
Parkett, Laminat  
Designbeläge  
Reparaturarbeiten  
Trockenbau  
und vieles mehr!

**Bruch**  
Montageservice | Innenausbau | Schreinerarbeiten

**Wir machen Ihr Zuhause schön!**  
Individuell, hochwertig, zuverlässig.

Nibelungenstr. 302  
64686 Lautertal  
www.montageservice-bruch.de

Tel.: 06254 9595855  
Fax: 06254 9595854  
Mobil: 0151 11647940  
info@montageservice-bruch.de



## Michi's Blumenparadies

Odenwaldstr.32  
64397 Modautal  
Tel./Fax: 06254-940408





## Wer wenn nicht die Feuerwehr soll helfen? Retten, Löschen, Bergen - aber nicht [Beher] bergen?

Retten löschen bergen: der Wahlspruch der Feuerwehren. Ohne die Feuerwehren würde unsere Gemeinschaft nicht funktionieren. Aber gehören zu dieser Gemeinschaft nicht auch Menschen in Not, die aus einem Krisengebiet geflüchtet sind und Herberge suchen? "Seit 18 Jahren herrscht in Nahost Krieg, und Deutschland ist - freiwillig - mit dabei", so Pfarrer Reinald Engelbrecht bei einem Pressegespräch im Rathaus im Dezember. Eingeladen hatte Bürgermeister Andreas Heun, der sich enttäuscht zeigte über die Reaktion einzelner Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Lautern zur Einweisung einer obdachlosen kurdischen Familie ins Feuerwehrhaus. Die Gemeinde Lautertal ist verpflichtet, geflüchtete Familien unterzubringen. Aktuell leben in Lautertal 12 anerkannte Flüchtlinge, die ihre Familien nach Deutschland holen können. Derzeit sind fünf Familiennachzüge bekannt, davon drei mit Kindern. Wann die Familie kommt, entscheidet sich sehr kurzfristig - oft überraschend. Die Gemeinde muß dann sofort für Unter-

kunft sorgen. Da die gemeindeeigenen Immobilien weitgehend schon vor dem großen Flüchtlingsstrom 2015 verkauft worden waren, besteht momentan ein Unterbringungsengpaß für diese Ankünfte. Zahlreiche Eigentümer leerstehender Wohnräume wurden vergeblich angesprochen, derzeit prüft die Gemeinde Anmietung und Ankauf von Wohnraum. Bürgermeister Heun appelliert an alle Lautertaler, vorübergehende Notsituationen zu akzeptieren.

Bietet ein Wohnungseigner Räumlichkeiten zur Miete an, wird die Gemeinde als Mieter eintreten. Pfarrer Engelbrecht sprach im Kirchenvorstand die Möglichkeiten an, die zur Vermietung eigener Räumlichkeiten bestehen.

Wer wenn nicht die Feuerwehr soll helfen? fragte sich Kreisbrandinspektor Steffen Lutter angesichts der heftigen Reaktionen der Lauterner Feuerwehr auf die Einweisung im Dezember - die sich lediglich auf acht Wochen beschränkte, da die Familie danach eine Wohnung beziehen kann. Laut Heun und Rathausmitarbeitern fielen

diese Reaktionen sehr emotional und teilweise unsachlich aus. "Eine Verhältnismäßigkeit in den Reaktionen statt Skandalisierung hätte ich mir gewünscht."

Eine Verhältnismäßigkeit wäre auch angesichts der statistischen Verteilung von schlechtem Mieterverhalten (ebenso wie Kriminalität) zu beachten: der Prozentsatz ist bei Deutschen und Geflüchteten in etwa gleich - von der Bedeutung von Advent gar nicht zu reden. Advent heißt Ankunft, und eine prominente Familie aus dem christlichen Kulturkreis suchte in der Christnacht Herberge (Lk 2,1-20)! Die gesamte Gemeinschaft aus Einheimischen und Geflüchteten sind der Feuerwehr dankbar dafür, daß sie zum Löschen stets einsatzbereit ist. Aber zum guten christlichen Ton würde es gehören, wenn sie auch zum Retten und (Her-)Bergen bereit wäre. Inzwischen wurde für die betroffene Familie eine andere Lösung gefunden, aber ob dieser Vorfall für die Lauterner Feuerwehr einen Imageschaden bedeutet muß sich noch zeigen. *Marieta Hiller*

**SHM Sanitär- & Heizungstechnik Modautal GmbH**  
Hügelstraße 3, 64397 Modautal-Hoxhohl Tel. 06167-490 • Fax 06167-1540  
[www.shm-modautal.de](http://www.shm-modautal.de)

Suche Gebrauchtwagen **Auto Krey**  
ab 2000, auch ältere  
bis max 100.000km  
**06254-942022**



**PS: Ich habe gewonnen.**



Sparen – Gewinnen – Gutes tun!

[www.ps-los-sparen.de](http://www.ps-los-sparen.de)

Hessenweite PS-Sonderauslosung am 12.02.2020. Lose erhalten Sie hierfür bis 07.02.2020.

**Gewinnen Sie eine von 60 Mercedes-Benz A-Klassen.\***

Die oben genannte Anzahl an Pkw kann aufgrund nicht belegter Lose variieren. Teilnahme ab 18 Jahren möglich. Die Gewinnwahrscheinlichkeit auf einen der oben genannten Pkw liegt bei 1:33.333. Der Verlust des Spieleinsatzes je Los beträgt 1,20 Euro.

\* Das abgebildete Fahrzeug enthält Sonderausstattungen und entspricht nicht exakt dem zu gewinnenden Modell.

Sparkasse Bensheim

## Pfeifer Reisen

Tel.: 06255-636 Mail: [reisedienst.pfeifer@t-online.de](mailto:reisedienst.pfeifer@t-online.de)  
64678 Lindenfels-Schlierbach - Fürther Str. 26

**Eröffnungsfahrt vom 22.04.-26.04.2020  
Südschwarzwald und Elsass**

Leistungen: Busfahrt, 4x Unterbringung im Hotel Engel in Simonswald im Komfortzimmer mit Balkon, 4x Frühstücksbuffet mit Sekt, am Anreisetag 4-Gänge Feinschmecker-Menü, 3x 3 Gänge Feinschmecker-Menü zur Wahl, 1x Musikabend mit Konrad auf der Steirischen Harmonika, am Anreisetag Stadtführung Freiburg, Reiseleitung bei den Tagesfahrten: romantischer Schwarzwald, Fahrt auf eine Ferme in den Vogesen und durch den Kaiserstuhl und Breisach nach Colmar mit Elsassischer Weinstraße. Fahrt mit der Rundfahrbahn in Colmar.

**Fahrtpro Person im DZ 445 €, Einzelzimmerzuschlag 60 €**

**Abschlussfahrten vom 06.-10.10. und vom 13.-17.10. 2020  
Herbstzauber in der reizenden Bergstadt Zell am See...**

Das Hotel und Restaurant "Zum Hirschen" befindet sich mitten in der wunderschönen Stadt Zell am See, am Anfang der Fußgängerzone. Sie erreichen den See in nur wenigen Gehminuten, genauso schnell können Sie auch auf den Hausberg, die Schmittenhöhe gelangen.

Leistungen: Busfahrt, 4x Unterbringung im Hotel Zum Hirschen in Zell am See inkl. Frühstücksbuffet und Halbpension (3-Gang-Wahlmenü plus Salatbuffet), Kurtaxe, Musikabend und Rundfahrten, sowie Schifffahrt auf dem Zeller See und Seilbahnfahrt auf die Schmittenhöhe.

**Fahrtpro Person im DZ 459 €, EZ-Zuschlag 48 €**



## 4.+5. Januar: Rassegeflügelausstellung Bergstraße in Lautern

Der Kreisverband der Rassegeflügelzüchter Bergstraße e. V. veranstaltet seine Kreisverbandsschau für Senioren und Jugend mit Hühnern, Zwerghühnern, Enten, Gänsen und Tauben sowie Ziergeflügel. 24 Rassegeflügel- und Kleintierzuchtvereine der Region mit ca. 300 Aktiven vom Jugendlichen bis zum Seniorenzüchter sind im Verband vertreten.

Neben den Jungtieren der diesjährigen Zuchtsaison werden auch bewährte Alttiere auf der Schau unter der Schirmherrschaft von Landrat Christian Engelhardt vorgestellt. Fachkundige und qualifizierte Preisrichter bewerten das Geflügel nach dem jeweiligen Standard und vergeben Noten und Preise. Für den Züchter selbst ist die Schau eine Bestätigung für eine erfolgreiche Zucht. Es ist immer wieder spannend, die Ergebnisse in Bezug auf Vitalität, Leistung und Schönheit

alljährlich neu zu beurteilen. So werden teilweise Rassen mit über hundertjähriger Tradition neben aktuellen Neuzüchtungen präsentiert. Für den Fachmann und auch den interessierten Laien gibt es da immer wieder Neues zu sehen. Im Nebenraum der Halle lädt die „Geflügelgastronomie“ mit Kaffee und Kuchen und anderen Kleinigkeiten gegen Hunger und Durst zum Verweilen ein. Interessierten Gäs-

Samstag 4. Jan. 13-18 Uhr  
Sonntag 5. Jan. 10-16 Uhr  
Preisverleihung mit Siegerehrung  
Sonntag 15 Uhr

ten wie auch Züchtern bietet sich hier die Gelegenheit zum „Fachsimplen“ oder einem unbeschwertem Gedankenaustausch unter Zuchtfreunden und Gleichgesinnten. Dazu ist für Jung und Alt noch ein kleines Unterhaltungsspiel vorbereitet. *KV RGZ Bergstraße e. V., at*

## Weihnachtsspende vom Autohaus Seyfert für die Landfrauen

Der Landfrauenverein Gadernheim konnte sich über eine Weihnachtsspende vom Autohaus Seyfert über 500 € zur Förderung seiner Jugendgruppe Datz freuen. 1. Vorsitzende Edda Dingeldein sowie Jugendgruppenleiterin Hannelore Herrmann (Turbobienen und Datz) bedankten sich herzlich bei Geschäftsführer Uwe Seyfert.



Welsumer Hahn rost-rebhuhnfarbig



**03.01.** Statt Abendwanderung: »Erzählabend in den Raunächten« 19.30 Uhr Sängerkapelle

Reichelsheim-Gumpen

**18.01.** Kartenvorverkauf »Landfrauen Fastnacht« 11-13 Uhr Nibelungenstr. 762 Gadernheim gegenüber Tankstelle Seyfert

**28.01.** Spieleabend 19 Uhr TSV-Vereinsheim

Infos: bluhm.tanja@web.de  
0179/1453106



Größte Auswahl der Region!

**Fliesen und mehr**

**Platten-Noll**

Fliesenfachgeschäft  
- Bürstadt -

Industriestraße 20 • Tel. 0 62 06 / 63 08 • www.platten-noll.de

**GERÜSTBAU DEGENHARDT**

Nibelungenstraße 345  
64686 Lautertal  
Telefon 06254-3181  
Mobil 0163-7113493  
degenhardt.geruestbau@web.de

**Der Fahrradspezialist**

PROFIL

E-Bike Stützpunkt für Kreidler + Campus

in Biblis

**KFZ-Ersatzteile & Fahrräder**

Telefon: 0 62 45 / 75 00  
www.burk-biblis.de

**Bring- und Abholservice**

auch in Reichenbach: Schuhgasse 6a  
Telefon 0175-8202059

**Bau und Möbelschreinerei WALTER MINK**

SEIT 1961

Wir beraten, fertigen und montieren

**Innenausbau vom Boden bis zur Decke**

- Fußböden, Böden verlegen und restaurieren, abschleifen, versiegeln und ölen.
- Türen, Fertigelemente und Sonderanfertigungen in eigener Herstellung.
- Einzeilmöbel, sowie Einbauschränke in Nischen, Ecken und Winkel.
- Fenster, Holz und Kunststoffenster, Haustüren, Nachbau nach Denkmalschutzanforderungen
- Reparaturarbeiten

Falltorweg 17 • 64686 Lautertal • Tel.: 06254 38224  
www.schreinerei-mink.de

## Grüne Liste Lautertal: Umgang in Gemeindevertretung und Vorstand inzwischen sehr konstruktiv

Mit guter Laune ging es bei der Jahreshauptversammlung der GLL in die Lautertaler Politik: zwei Jahre Kommunalpolitik waren zu besprechen. Ulrike Reiser stellte die wesentlichen Themen der gemeinsamen Arbeit im Gemeindevorstand vor: die geprägt sei von guter Zusammenarbeit, was an der sehr transparenten Arbeit und Vorbereitung durch den Bürgermeister und die Mitarbeiter des Rathauses liege. Finanzen und Arbeit der Kindergärten sind Hauptschwerpunkte. Die Entscheidung in den Rettungsschirm zu gehen, war richtig, so Reiser. Frank Maus und Udo Rutkowski berichteten aus der Gemeindevertretung. Schwierige Haushaltsbedingungen, Grundsteuererhöhung, Beitritt in die Hessenkasse, Wegfall der Kita-Gebühren für die Kernzeiten prägten die erste Zeit 2018, während der das Klima innerhalb der Gemeindevertretung oft noch sehr negativ war. Vielerlei Angriffe seitens der LBL-Spitze gegen den Bürgermeister machten die Umsetzung von sachpolitischen Themen schwer und behinderten den Bürgermeister bei der Ausübung seiner Tätigkeiten. Es folgte jedoch eine Konsolidierungsphase, in der die Finanzsituation beachtlich verbessert werden konnte. Hierdurch entspannte sich auch die Arbeit in der Gemeindevertretung: eine spürbare Verbesserung im Umgang untereinander sei zu verzeichnen. Die Haushaltsführung und die Arbeit als Kämmerer der Gemeinde macht Andreas Heun nach Ansicht der Grünen ganz hervorragend, so daß der Ausstieg aus dem Schutzschirm für 2020/2021 möglich geworden sei. Auch von Seiten der CDU kam Lob für die Arbeit des Bürgermeisters.

Einen wesentlichen Beitrag zur Entspannung der Haushaltslage im Lautertal reklamieren die Grünen für ihre Arbeit: so hatten sich die Ortsverbände der Grünen im Kreis koordiniert und von der Sparkasse faire Gewinnausschüttungen über die Parlamente gefordert. Die Sparkasse kam dem nach, der Gemeinde Lautertal bescherte das 40 000 Euro Mehreinnahmen. Ebenfalls erfolgreich setzte sich die GLL für eine verantwortungsvolle Ausgestaltung des Bebauungsplanes DESTAG ein. Hier sei es gelungen, die ursprüngliche Planung auf rücksichtsvollere Bebauungsformen festzulegen, die sich gut in die Nachbarschaft einfügten. Zum Thema Klimaschutz, Kernthema der Grünen, lesen Sie bitte den Beitrag auf Seite 6.

Abschließend wählten die Mitglieder der GLL ihren Sprecherrat: Annelene Bastian (Kassiererin), Olaf Harjes und Wolf Nevermann sorgen gemeinsam für eine stabile Unterstützung der GLL-Mitglieder in Gemeindevorstand und Fraktion. *ur*

## CDU Lautertal: Themen Gesundheitsversorgung, Verbraucherschutz und Arbeitsmarkt

Der gut besuchte monatliche Stammtisch der CDU Lautertal im November war dem Thema Gesundheitsversorgung, Prävention, Arbeitsmarkt und Verbraucherschutz gewidmet, zu Gast war Kreisbeigeordnete Diana Stolz. Sie berichtete über das Netzwerk Ortsnahe Versorgung Odenwald NOVO, dem auch Lautertal angehört. Eines der Projekte von NOVO ist PAULA, die psychosoziale Fachkraft auf dem Land, die schon vielen Menschen im Odenwald helfen konnte. Über das bundesweit einmalige Konzept Landpartie 2.0 sollen Medizinstudenten in den Landkreis geholt werden. Dieses Konzept wurde gemeinsam mit dem Hochtaunuskreis, dem Kreis Fulda sowie dem Institut für Allgemeinmedizin der Goethe Universität Frankfurt am Main ins Leben gerufen. Diana Stolz berichtete auch über die Kooperation zwischen der Abteilung Allgemeinmedizin und der Versorgungsforschung am Universitätsklinikum Heidelberg und dem Kreis Bergstraße sowie über den Weiterbildungsverbund. Inzwischen einer der größten Verbände in Hessen, besteht er aus dem Kreiskrankenhaus, dem HGH, der Vitos Klinik, der Elionorenklinik, verschiedenen Ärztenetzen wie dem WeschNetz und ermöglicht jungen Medizinerinnen ihre praktischen Abschnitte in der Weiterbildung zum Facharzt für Allgemeinmedizin im Kreis Bergstraße zu absolvieren. Beim Stammtisch brachte auch Ernst Neuschild, Allgemeinmediziner im Lautertal, sein Wissen und jahrzehntelange Erfahrung als praktizierender Arzt ein. Weiteres Thema war das Gesundheitsbewußtsein von Kindern im Lautertal. Erfolgreiche Arbeitsvermittlung durch das kommunale Jobcenter Neue Wege, Integration von Menschen mit Fluchthintergrund in den Arbeitsmarkt, Vermittlung von beispielsweise Langzeitbeziehern, jungen Menschen, Alleinerziehenden, Frauen oder auch Menschen mit gesundheitlichen Beeinträchtigungen in sozialversicherungspflichtige

Beschäftigung wurden angesprochen. Im Dezember traf sich die CDU Lautertal zum Weihnachtsessen mit Mitgliedern, Lebens- und Ehepartner/innen und ließ das Jahr 2019 bis in die späten Abendstunden Revue passieren. Der nächste Termin ist die Mitgliederversammlung der CDU Lautertal am 10. Januar 2020. *cs*



**MARKETING**  
für mehr  
**KUNDEN**  
und mehr  
**ERFOLG**

tma pure  
DESIGN | MARKETING | BAM!

tma-pure.de

**Gebäudeenergieberater des Handwerks**

Diplom-Ingenieur  
**Reinhard Lortz**

Waldstraße 19a  
64397 Modautal  
Telefon 0 61 67-5 34  
www.lortz-gmbh.de

- Vor-Ort-Energieberatung
- Ausstellung Gebäude-Energieausweis
- Erarbeitung eines Sanierungskonzeptes
- Stellung der Förderanträge an KfW
- Gebäudethermografie
- Planung von Solar- und Fotovoltaikanlagen
- Beratung in der Anlagentechnik
- Wärmeschutznachweis nach EnEV für Neubau
- Solaranlagen simulation

**Laienspielgruppe Klein-Bieberau/Webern:  
Aufführung 2019 "Schöne Ferien" - voller Erfolg!**

Die Komödie "Schöne Ferien" von Bernd Gombold wurde im Winter 2019 aufgeführt durch die Laienspielgruppe Klein-Bieberau/Webern. Dabei wurden die Lachmuskeln wieder sehr strapaziert.

Das vermögende Ehepaar Gisela und Gottfried Hansemann (gespielt von Robert Werner und Monika Schmidt), seit Jahren Dauercamper auf dem Campingplatz und von ihren jahrelangen ruhigen Campingnachbarn verlassen, bekommt neue Nachbarn. Klaus und Erika Muffel (gespielt von Markus Mann und Daniela Mann) samt Schwiegermutter Martha (gespielt von Margit Baltz) treffen lautstark ein. Eine weitere Camping Nachbarin Frauke (gespielt von Sabine Vogel), alleinerziehende Mutter und Erziehungsberaterin trifft ein, außerdem Peter (gespielt von Michel Baltz), der sich ständig was ausleiht. Als Hansemanns Sohn Tom (gespielt von Martin Baltz) plötzlich seinen Besuch ankündigt, tauschen die Hansemanns und die Muffels ihre Plätze, denn Tom kommt immer nur, wenn er in Schwierigkeiten steckt und Geld braucht. Tom hat sein angebliches Model Jenny (gespielt von Tamara Stehr) im Schlepptau, der er eine große Model-Laufbahn versprochen hat...

Von Anfang bis Ende begleiteten die Zuschauer Witze und Humor im Minutentakt. Zu den vier gelungenen Veranstaltungen kamen wie in den Jahren zuvor wieder eine erhebliche Anzahl auswärtiger Zuschauer, für die ein Theaterbesuch willkommener Anlaß war, nach Klein-Bieberau zu kommen. Die Rollen beinhalteten viel Text zum Lernen und verlangten auch einiges an Körpereinsatz, was die Darsteller hervorragend meisterten. In bewährter Weise sorgten Heddy Emich (Souffleuse), Marvin Hörr und Tim Schmidt (Technik), Inge Schneider und Doris Wieland (Maske und Frisuren), Markus Mann (Bühne/Kulisse) sowie Hertha Müller, Jeannette Schmidt und Elke Werner (Gesamtorganisation) und die Helfer im Hintergrund für einen reibungslosen Ablauf. Die gesamte Laienspielgruppe bedankt sich ganz herzlich bei ihrem tollen Publikum und freut sich schon auf das nächste Jahr, wenn der Vorhang zum 30. Jubiläum wieder aufgeht. *dm*



Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal  
**DURCHBLICK**  
Ich bin schon da! Sie wundern sich, warum Ihnen keiner die Welt erklärt?  
Dann kaufen Sie Ihre Schnäppchen sicher im Internet ein!  
Als Stammkunde bei einem einheimischen Betrieb und als Leser/in des DURCHBLICK werden Sie gut informiert.  
06254-9403010 mh@dbit.de

# Strohmeinger

Carl-Benz-Str. 1, 64658 Fürth  
www.Strohmeinger-Reisen.de

**Urlaubsreisen 2020**

**10.-13.02.2020 Strohmeinger's  
Überraschungstour ins Blaue 4 Tage**  
3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet und 3-Gang-Abendessen) im Hotel, inkl. 2 Rundfahrten € 233,--

**22.-25.2.2020 Faschingsause  
im Harmersbachtal 4Tage**  
3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet und 2x 3-Gang-Abendessen, 1 x Rosenmontags-Mittagsmenü) im Hotel, Ausflüge Riquewihir, Gengenbach + Schwarzwaldhochstr. mit Mummelsee, Rosenmontagsumzug in Oberharmersbach € 233,--

**27.3.-1.4.2020 Saisoneroöffnung Gardasee 6 Tage**  
5x ÜN/HP (Frühstücksbuffet und 3-Gang-Abendessen) im 4\*Hotel, Willkommensgetränk, Hallenbadbenutzung, Ausflüge rund um den Gardasee, Tagesf. mit Reisel. südlicher Gardasee mit Besuch Sirmione, Rundf. m. Reisel. Tennosee – Ballino-Pass – Cavedine-Tal, Schifffahrt Gardasee, Mögl. Besuch Montebaldo € 360,--

**8.-14.4.2020 Strohmeinger's große Osterreise  
IRLAND 7 Tage**  
1xÜN/HP im Raum Dublin, 2x ÜN/HP im Raum Grafschaft Kerry, 1x ÜN/HP im Raum Dublin, 3x Irisches Frühstück, 1x Frühstückspaket am Abreisetag Dublin, Halbpension als 3-Gang-Abendessen in Hotels der guten Mittelklasse in DZ/DU oder Bad/WC, Fährüberfahrten Rotterdam/ Zeebrügge- Hull und zurück mit Frühstücksbuffet an Bord + ÜN in 2-Bettkabinen innen in Etagenbetten, Holyhead-Dublin- Holyhead, 3stündige Stadtführung Dublin, Ganztagesführung Ring of Kerry, Eintritt und Besichtigung Tullamore- Distillery inkl. Probe, Erlebnispaket mit Eintritt Muckross House und Gärten, Rock of Cashel und Irisches Nationalgestüt Kildare mit japanischen Gärten, Fahrten laut im Büro aufliegender Reiseverlauf € 925,--

**9.-13.4.2020 Oberaudorf –  
Ostern am Fuße des Wilden Kaiser 5Tage**  
4x ÜN/HP (kalt-warmes Frühstücksbuffet, 1 x 3-Gang-Willkommensmenü, 2 x 4-Gang-Abendmenü, jeweils mit Salatbuffet, 1 x Bayer. Abend mit bayer. Schmankerl-Menü und Stimmungsmusik) im Hotel, Begrüßungsgetränk, freie Nutzung Wellnessbereich mit Hallenbad usw., Kaiserrundf. mit Reisel. + Nachmittagsjause im Hotel, Fahrt durchs Inntal zum Achensee mit Aufenthalt in Brixlegg, Besuch des Osterhasen € 396,--

Bitte Reiseprogramm anfordern! Kostenlose Abholung bei Mehrtagesfahrten in Ihrem Wohnort.

TEL. 0 62 53 - 2 22 60 FAX 06253-22206

**Mutter und Kind-Turnen unter neuer Leitung: der Name**

Ursula Helfrich bürgte und bürgt immer noch beim TSV Reichenbach für Qualität, sei es beim Turnen, Jazztanz, Rehagruppen. Als Frau Helfrich jetzt das Mutter-Kind-Turnen nicht mehr leiten konnte, galt es gleichwertigen Ersatz zu finden. Der Vorstand des TSV Reichenbach ist der Meinung, dies mit Theresa Marquardt geschafft zu haben. Frau Marquardt hat sich in kurzer Zeit sehr gut eingefunden. Das Bild entstand während einer Übungsstunde als ein Bobbycarrennen auf dem Programm stand.



**Übungsstunden der Damengymnastik: ab 14.01. jeweils Dienstags 20 Uhr in der TSV-Turnhalle**

**Jahresabschluß der TSV-Fußballer**

Im Dezember feierten die TSV-Fußballer wieder ihren speziellen Jahresabschluß in der Vereinsgaststätte. Bis auf ganz wenige Ausnahmen waren alle Aktiven, z.T. mit Frauen und Freundinnen gekommen. Auch die neuen Spieler und die Spielertrainer Christian Bauer und Kim Fassinger sowie Torwarttrainer Jens Hoffmann



waren dabei. Da alle weiße Hemden und eine blaue Fliege trugen, bot sich ein sehr imposantes Bild. Nach dem gemeinsamen Essen meldeten sich die Spielführer Julian Beilstein und Marc Ohlemüller zu Wort. Beilstein berichtete, daß 2019 ein gutes Jahr

gewesen sei, zum selben Zeitpunkt des Vorjahres habe noch gegen den Abstieg gekämpft, nun stehe man mit an der Spitze. Ohlemüller richtete Dankesworte an das Trainerteam und

den Spielausschuß. Als kleines Geschenk gab es diesmal für alle Spieler Pudelmützen. Im gemütlichen Teil konnten die jungen TSVler Kegelbahn und Darts-Automat nutzen, oder es wurde

geplaudert. Es zeigte sich wieder einmal, daß die Jungens nicht nur Fußballspielen können, Altpapiersammeln usw. sondern sie verstehen auch zu feiern: wie beim Jahresabschluß üblich verließen die letzten Fußballer die Gaststätte erst gegen Morgen.



**Weihnachtsfeiern der Damengymnastikgruppe (links) und der Ski-Abteilung (rechts)**

Die Weihnachtsfeiern der Gymnastikdamen unter Leitung von Monika Walter und Liane Knappe mit dem beliebten Schätzspiel sowie der Jahresabschluß der Ski-Abteilung mit Übungsleitern Claudia Laut, Eva Metzner, Peter Sauer und Peter Essinger fanden in gemütlicher Runde beim gemeinsamen Essen statt. Alle Abteilungen des TSV Reichenbach freuen sich jederzeit über neue Mitglieder oder Kursteilnehmer. *khp*



**Lesen Sie auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) auch die Nachberichte zu den anderen Abteilungsfeiern.**

**Weihnachtsbaum-Abholung in Reichenbach: 11. Januar 2020 durch die Fußballer des TSV**



Letztes Jahr sammelten elf Fußballdamen der SG Winterkasten und des TSV Reichenbach die ausgedienten Weihnachtsbäume ein, mit den Traktoren von Tim Wilhelm und Michel Klinger. Auf dem Feld von Georg Essinger wurden sie von Christopher Beilstein und Kai Moser verbrannt.

Altpapiersammlung des TSV Reichenbach (ohne Foto): die jährlichen Sammlungen sind ein nicht zu unterschätzender Beitrag für den Verein. Die Fußballabteilung mit elf Aktiven und Spielertrainer Christian Bauer, darunter einige junge Spieler zum ersten Mal, sammelte das bereitgestellte Altpapier mit den Fahrzeugen von Jan-Nicklas Gehbauer, Ludwig Beilstein und Klaus Eckstein.

**Weitere Vereinstermine**

- Lautertal [www.lautertal.de](http://www.lautertal.de)
- Modautal [www.modautal.de](http://www.modautal.de)
- 25.01. Königschießen Schützenhaus Kl.- Bieberau / Webern
- Lindenfels [www.lindenfels.de](http://www.lindenfels.de)
- 01.01. Neujahrsempfang im Deutschen Drachendom 18 Uhr
- 17.01. JHV Feuerwehr Lindenfels Mitte
- 17.01. JHV Sängerkunst Schlierbach
- 24.01. JHV MGV Liederkr. Winterkasten, Raupenstein 20 Uhr
- 25.+26.01. Geflügelstellung RGZW Winterkasten im DGH Kolmbach 13-20 Uhr
- 31.01. JHV FFW Winterkasten, Raupenstein 20 Uhr

bitte direkt an [info@modautal.de](mailto:info@modautal.de)  
• [veranstaltungskalender@lautertal.de](http://veranstaltungskalender@lautertal.de) melden.  
Die Redaktion holt sich die Einträge dort ab, auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) wird ein Link dorthin gesetzt.



### Turteltaube: der Vogel des Jahres 2020 ist stark bedroht

Das Symbol für Glück und Liebe, die Turteltaube, ist bedroht: der Vogel des Jahres 2020 verliert in Deutschland geeignete Lebensbedingungen. Seit 1980 sind fast 90 Prozent der Turteltauben-Bestände in Deutschland verloren gegangen. Strukturreiche Wald- und Feldränder gehen noch immer stark zurück, so daß die kleine Taubenart vor allem in industriellen Landwirtschaftsrä-

men immer schlechtere Bedingungen vorfinden. Zudem ist sie auch noch eine Langstreckenzieherin und verbringt ihren Winter in Afrika. Auf ihrem Zug ist die Taube durch illegale und legale Jagd massiv gefährdet. Allein in der EU werden jährlich rund zwei Millionen Turteltauben getötet. Mit einer Petition wollen



Foto: Oliver Mohr\_pixelio.de

wir Bundesumweltministerin Svenja Schulze dazu auffordern, sich bei der EU für einen Jagdstopp einzusetzen. Infos: [www.nabu.de](http://www.nabu.de) Suchwort "Vogel des Jahres 2020".

### Leinenzwang für Hunde während der Brut- und Setzeit

In Hessen besteht keine zwar allgemeine Leinenpflicht während der Brut- und Setzeit (1. März bis 30. Juni), die Gemeinden können jedoch entscheiden, ob sie einen Leinenzwang während dieser Zeit anordnen.

**Im Juni 2019 beschloß die Lautertaler Gemeindevertretung** eine entsprechende Regelung. In Feld Wald und Wiese müssen Hunde an einer Leine von max. 10 Meter geführt werden. Im Sinne des Naturschutzes sollte man Hunde während dieser Zeit nicht auf Wiesen oder Äckern herumstromern lassen. Auch wenn der Hund nicht jagt, kann das Aufschrecken eines trächtigen Tieres eine Gefahr darstellen:

Nach bloßem Beschnupern eines Rehkitzes durch den Hund nimmt die Mutter ihr Kitz u.U. wegen des fremden Geruchs nicht mehr an. Hetzt der Hund ein Wildtier, kann er schlimmstenfalls vom Jäger abgeschossen werden, gerade in der Brut- und Setzeit wachen diese besonders aufmerksam über ihr Revier.

**Auch im Modautal** gab es mehrfach Beschwerden zu Störungen trächtiger Wildtiere und ihres Nachwuchses. Die Gemeindevertretung Modautal hat daher im Dezember eine Satzung zum Leinenzwang beschlossen, die ab 1. Januar 2020 gültig wird. Damit kann im Modautal wie im Lautertal eine Zu-



Tierärzte Tierheime Tierschutz

Notdienst:

auf [www.tierarztpraxis-lautertal.com](http://www.tierarztpraxis-lautertal.com)

Telefon-Ansage  
Praxis Tritsch 06164-912430  
Praxis Keil 06254-943464  
Praxis Jekel 06164-2059

Tierheime und Einrichtungen

- Tierschutzinitiative Odenwald e.V. [www.tsi-odenwald.de](http://www.tsi-odenwald.de)
- Tierheim Heppenheim Außerhalb 65, 06252-72637, Newsletter über [www.tierheim-heppenheim.de](http://www.tierheim-heppenheim.de)
- Tierschutzorganisation TASSO [www.tasso.net](http://www.tasso.net)

widerhandlung mit hohen Geldbußen belegt werden. Die jeweiligen Satzungen sind auf [www.lautertal.de](http://www.lautertal.de) und [www.modautal.de](http://www.modautal.de) zu finden, Suchwort "Leinenzwang". *mh*

Abholung im Modautal möglich

**bio tierkost**  
freundlich füttern

Seit 1996

[www.bio-tierkost.de](http://www.bio-tierkost.de) 06167 / 913475

**Tierarztpraxis Lautertal**  
Petra Keil prakt. Tierärztin

Kleintiersprechst.: Mo+Do 15-19 Uhr Di+Fr 15-17 Uhr Sa 11-13 Uhr  
Terminvereinbarung, Beratung, Apotheke täglich von 8-12 Uhr und zu den Sprechzeiten. Notfälle jeder Zeit

Nibelungenstr. 737 • 64686 L-Gadernheim • Tel. 0 62 54 94 34 64  
Fax 06254-943465 Mobil 0171- 6557795 [www.tierarztpraxis-lautertal.com](http://www.tierarztpraxis-lautertal.com)

Günter Steinmann  
Bergstraße 5a, 64397 Modautal  
[www.fliesen-steinmann.de](http://www.fliesen-steinmann.de)  
06167-7480 Mobil 0170-4312860

**STEINMANN**  
Fliesenfachverlegung

**Spenglerei Lammer**  
Innovationen aus Metall

Robert Lammer  
Neunkircherstrasse 5, 64686 Gadernheim  
Tel. 06254 / 943249 Mobil 0151-18445509  
[Spenglerei-lammer@t-online.de](mailto:Spenglerei-lammer@t-online.de) Fax 943248

**ELEKTRO RINK**  
Elektroanlagen

Ihr Partner in allen Elektrofragen

Satelliten  
Antennenbau  
Alarmanlagen  
Kundendienst

Modautal-Ermsthofen  
Darmstädter Straße 2  
Fon 06167 / 1408

PAKET SHOP

Hifi Video TV  
Geschenkartikel

**EURO REPAR**  
Kfz-Meisterbetrieb  
Auto - Frank  
Inh. Matthias Frank

Beedenkirchener Str. 21 • Lautertal-Reichenbach  
Tel. 06254 - 95 90 190 • [mail@auto-frank.eu](mailto:mail@auto-frank.eu)  
Alle Marken • Spezialisiert auf Peugeot, Citroën und Ford

Wohnmobil - Vermietung und Verkauf



♦ [www.kloster-lorsch.de](http://www.kloster-lorsch.de) Rubrik Lauresham: Das Freilichtlabor Lauresham lohnt auch im Winter einen Besuch. Neben bäuerlichen Tieren, Gebäuden und Gerätschaften aus der Zeit Karls des Großen sind hier auch eine alte Schmiede und historische Bautechniken zu sehen. Auch eine echte Rittertafel fehlt nicht.

♦ Interessante Details zu den Lauresham-Großprojekten Wölbäcker, Auerrind und Grubenhaus finden Sie auf [www.felsenmeerdrachen.de](http://www.felsenmeerdrachen.de) unter »Brandneues« - wir haben in den vergangenen Jahren hin und wieder im Durchblick darüber berichtet.

♦ Zur mittelalterlichen Bevölkerungsstruktur während der Pestzeiten lesen Sie den aktuellen Beitrag von Thilo Figai im neuesten Band 52 der Geschichtsblätter für den Kreis Bergstraße. Figai weist anhand von Quellen nach, daß zumindest Lorsch nach den Pestjahren 1634-1636 längst nicht ausgestorben war, wie es stets von den Odenwalddörfern berichtet wird. ISSN 0720-1044

## Neues Grubenhaus für das Freilichtlabor Lauresham



Dachkonstruktion aus Holz mit Stroheckung, großer Amboß in der Schmiede, Nachbau der Mastermyr-Truhe (Werkzeugkasten) aus der Wikingerzeit, Original im historischen Museum Oslo, Fotos M. Hiller

Ein neues Grubenhaus für das Freilichtlabor Lauresham entwerfen und bauen Schüler der Heinrich-Metzendorf-Schule in Kooperation mit Wissenschaftlern des Freilichtlabors. So entsteht ein neues Gebäude als Haus(re)konstruktion des Frühen Mittelalters auf dem Gelände des Freilichtlabors in Lorsch. Anfang Dezember begann der Aufbau nach einem Vorbildhaus, das in Mannheim-Vogelstang „Hinter der Nachtweide“ gesichert worden war. Eine Vielzahl frühmittelalterlicher Werkzeugrepliken können die jungen Baumeister einsetzen und so das Haus so authentisch wie möglich erstellen. Finanziell wurde das Projekt möglich durch die Unterstützung des Kuratoriums UNESCO Welterbe Kloster Lorsch. Begonnen wurde mit Baumstämmen im Lorsch Wald, die vor Ort bearbeitet wurden und mit den Zugochsen des Freilichtlabors zur Baustelle gebracht wurden. Zurechtsägen zu Balken und fachmännische Erstellung der Holzverbindungen erfolgten direkt in Lauresham. Claus Kropp, der Leiter des Freilichtlabors ist begeistert vom bisherigen Baufortschritt: „Ohne die Hilfe der knapp zwanzig Auszubildenden des Zimmereihandwerks sowie der Schüler der Fachoberschule, hätten wir dieses neue Projekt nicht stemmen können. Wir danken der Heinrich-Metzendorf-Schule Bensheim für die tolle Zusammenarbeit!“

Mittlerweile wurde die Baugrube fertiggestellt und die ersten tragenden Pfosten in den Boden eingelassen. Das Hausbauprojekt soll bis zu seiner Fertigstellung im Herbst 2020 noch mehrfach im Rahmen spezieller Führungen und Veranstaltungen interessierten Fachleuten und der breiten Öffentlichkeit vorgestellt werden. Eine erste, vom Kuratorium Welterbe Kloster Lorsch aus organisierte Baustellenführung, ist bereits für Anfang kommenden Jahres geplant. Claus Kropp M.A., Leiter Freilichtlabor Lauresham

# 2020:

LEHNEN SIE SICH ZURÜCK...

WIR  
ÜBER-  
NEHMEN  
DEN  
DRUCK

LAUTERTAL-DRUCK FRANZ BÖNSEL GMBH

Modastraße 22 · 64686 Lautertal-Beedenkirchen

Telefon 0 62 54 / 95 13-0 · Fax 0 62 54 / 95 13-33

info@lautertaldruck.de · www.lautertaldruck.de

